INSTRUCTION
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUÇÕES

KlimaLogg Pro

Cat.No. 30.3039.IT

Temperature and humidity logger

D

KlimaLogg Pro

Kat.No. 30.3039.IT

Temperature and Humidity Logger

GB

KlimaLogg Pro

Item No. 30.3039.IT

Temperatuur en luchtvochtigheidslogger

NL

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Enregistreur de Température / Hygrométrie

F

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Registrador de umidade e Temperatura

P

INSTRUCTIONS FOR USE

KlimaLogg Pro

Cat.No. 30.3039.IT

Temperature and humidity log r

INTRODUCTION:

Thank you for choosing this professional data logger for temperature and humidity from TFA.

Before you work with the device

Please read the operating instructions carefully.

In this way you will become familiar with your new device, get to know all the functions and components, learn important details for commissioning and handling the device, and receive tips in the event of a fault.

By observing the operating instructions, you will also avoid damaging the device and endangering your statutory rights to defects through misuse. We accept no liability for damage caused by failure to observe these operating instructions. We are also not liable for incorrect measurements and consequences that may result from such.

Pay particular attention to the safety instructions! Keep these instructions in a safe place!

APPLICATION

This device enables you to make detailed records of temperature and humidity and to actively monitor them. Recorded data can be transferred to a computer using a USB transceiver for easy evaluation. The supplied software also helps with the handling of the logger and can even be used as a pure interface to your own software applications. The logger can be expanded to up to 8 transmitters.

For your safety:

- The product is only suitable for the area of application described above. Do not use the product in any other way than described in this manual.

- The unauthorized repair, modification or modification of the device is not permitted.

Attention!
Risk of injury:

- Keep the device and batteries out of the reach of children.

- Do not throw, short circuit, disassemble or charge batteries in a fire. Risk of explosion!

- Batteries contain harmful acids. To avoid battery leakage, weak batteries should be replaced as soon as possible. Never use old and new batteries or batteries of different types at the same time. Wear chemical-resistant protective gloves and goggles when handling leaking batteries!

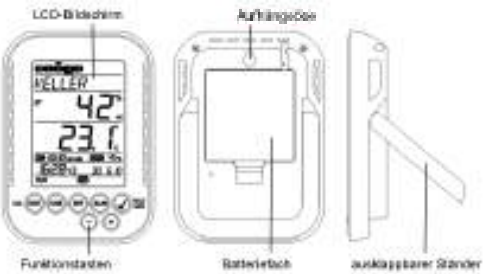
Important information on product safety

- Extreme temperature effects, vibrations and shock loads should be avoided, as this could damage the device and give incorrect information.

- Protect from moisture. Do not immerse the device in water.
- Keep the device away from other electronic devices and large metal parts.

TABLE OF CONTENTS:

CHARACTERISTICS:



- Display of the current temperature and humidity
- Radio clock with date display
- Callable max min. Values with time
- Callable dew point display
- Temperature display in ° C or ° F
- 12 or 24 hour time display format
- Time zone function (+/- 12 hours)
- LCD contrast adjustable
- Battery level indicator
- Storage for up to 50,000 data records
- Storage intervals 1, 5, 10, 15, 30 minutes or 1, 2, 3, 6 hours
- Data records can be called up directly on the device and via PC
- Display of not yet read data records in%
- Can be expanded with up to 8 transmitters (temperature & humidity transmitter or only temperature transmitter with external cable sensor)
- Text display with a fixed serial number or individual name assignment for entered channels
- Manual teach-in function for all or individual transmitters
- Status display when transmitter signals are lost
- Data transmission via USB radio transceiver
- Individual alarm limits can be set for all channels with visual and optionally acoustic alarms

- Additional generation of "AlarmEvent" data sets in the event of an alarm
- Switching output for alarm output to external hardware
- Table standing or wall mounting
- including easy-to-use Windows software

ADDITIONAL OUTDOOR TEMPERATURE TRANSMITTER (to be purchased separately)

With your KlimaLogg Pro you can receive up to 8 additional external radio transmitters. These are available separately from specialist dealers.

BATTERY INSTALLATION AND REPLACEMENT:

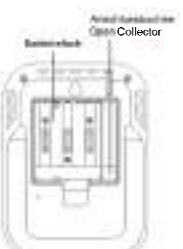
Note:

If you have also purchased external transmitters, put them into operation shortly before the main unit. Learn more about additional

For external transmitters, please refer to "External transmitters" or

Instructions for use of the transmitter.

The device works with three 1.5V batteries of the type Mignon AA, LR6. To install or replace these batteries, please follow the steps below:



1. Reach your finger or other solid object into the gap at the bottom center of the battery compartment and lift off the lid.

2nd Place the batteries in the battery compartment. Pay attention to the correct polarity when inserting.

3rd Replace the battery compartment cover and close the battery compartment again.

INITIAL COMMISSIONING:

When all batteries are inserted in the main unit, all display segments are briefly visible on the screen and a signal tone sounds.

The temperature and humidity values determined by the main unit are then displayed. The appears in the text field

Indication "INDOOR" and in the area of time and date tums are shown at the beginning 00:00:00 and 01.01.10 (the device counts up the time until the DCF signal has been received or the time and date have been set manually).

In the first 3 minutes after starting up the main unit, the system searches for outdoor transmitters. After changing the battery, previously added transmitters are automatically assigned to the previous channel during this period. Previously unknown transmitters are automatically added to channels that may still be free.

RADIO CONTROLLED DCF-77 RECEPTION

After the main unit has finished searching for broadcasters after 3 minutes, the unit starts searching for the DCF signal (radio clock signal) and the DCF reception signal flashes. When the time code has been received after 5-10 minutes, the radio controlled time is displayed and the DCF reception signal remains on the LCD.

- If the radio clock cannot receive a DCF signal (e.g. due to interference, transmission distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock then works like a normal quartz clock (see: Manual time setting).
- The radio clock receives the DCF signal at 2:00 and 3:00 a.m.
- As soon as the radio clock can receive a signal, the manually set time is overwritten.
- Please note that communication with the USB radio transceiver is not possible during radio clock reception and may be briefly interrupted.

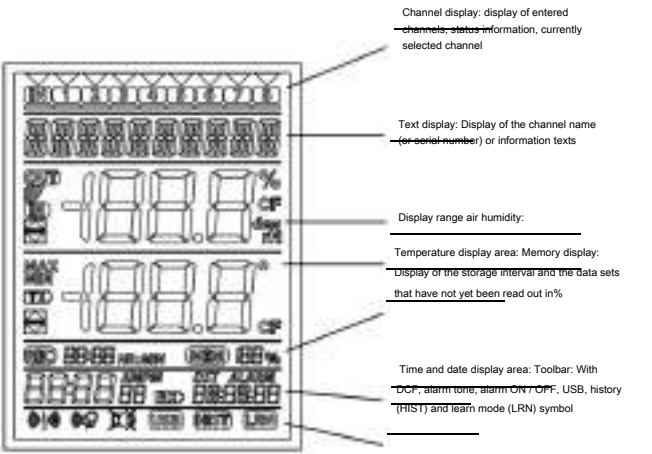
Note:

The time is transmitted by a cesium atomic radio clock, which the Physikalisch Technische Bundesanstalt is operated in Braunschweig. The deviation is less than 1 second in a million years. The time is encoded and is recorded by Mainflingen near Frankfurt am Main transmitted by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of approx. 1,500 km. Your logger receives the signal, converts it and always shows the exact time. Also the Summer and winter time are changed automatically. The reception depends mainly on the geographical location. Normally, within a radius of 1,500 km from Frankfurt no problems arise during the transfer. It is recommended to keep a distance of at least 1.5 - 2 meters too possibly interfering devices such as computer screens and Television sets. The signal received is naturally weaker in reinforced concrete structures (basements, superstructures). In extreme cases it is recommended to place the device near the window and / or by turning the radio signal to receive better. At night, the atmospheric disturbances are usually less and reception is possible in most cases. A single reception per day is enough to ensure accuracy and discrepancies to keep under 1 second.

LCD SCREEN:

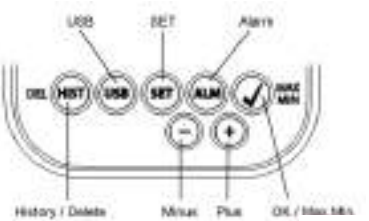
The LCD screen is divided into 7 sections.

Please refer to the description in the following illustration:



FUNCTION KEYS:

Your logger has 7 function keys:



KEY FUNCTION IN NORMAL VIEW:

History / Delete	You get into the history of the recorded data records
USB	**(simple keystroke)** Establishing contact with the well-known USB transceiver
	(Hold for 3 seconds) Synchronization to a USB transceiver
SET	**(simple keystroke)** You get into the setting mode for outdoor transmitters
	(Learn mode). Another press of the button takes you to the storage interval setting
	(Hold for 3 seconds) You get to the basic device settings
alarm	**(simple keystroke)** deactivates the active alarm tone if necessary
	(Hold for 3 seconds) You get to the alarm setting mode of the currently displayed channel
OK / Max Min.	Calling up the max.min. Values and the current dew point display of the selected channel
plus	Scroll up through existing channels
minus	Scroll down through existing channels

DEVICE BASIC SETTINGS:

In normal display mode, press and hold the SET button for about 3 seconds to enter the manual setting mode for the following functions:

- LCD contrast
- Time zone
- Alarm tone ON / OFF
- Radio clock reception ON / OFF
- 12/24 hour time display format
- Temperature unit ° C / ° F
- manual time setting
- manual date setting
- Main reset

After the "SET" - Button for 3 seconds, you automatically go straight to the first setting of the basic settings, the contrast setting. With a simple one

Pressing the "SET" button Button takes you to the next setting option.

If no button is pressed for 20 seconds, the device automatically switches back to normal view. You can also at any time
by pressing the "HIST / DEL", the "USB" or the "ALM" - Button return to normal view

Note:

Changes to settings do not require additional confirmation and are made when you exit or switch on

Keep settings automatically.

Hold down the ***"+" & "-" key one in the relevant settings (time, date and time zone setting)***

in the fast run.

LCD contrast:

"CONTRAST" appears in the text display and the default setting "5" flashes. You can use the "+" or the "-" button to select one
Select contrast setting from 0 to 7.

Time zone correction:

"TIMEZONE" appears in the text display and the default setting "0" blinks.
You can use the "+" or the "-" button to correct the time zone from
- Select 12 to + 12 hours.

Alarm tone ON / OFF:

In the Tex The display shows "ALERTSOUND" and the default setting "On" flashes. With the "+" or the "-" button you can set the alarm tone deactivate (OFF) or activate (On). If the alarm tone is active, the alarm tone symbol (bell) is also shown in the toolbar. If the alarm tone is deactivated, the alarm tone symbol (bell) is not visible in the toolbar.

Note:

This setting only applies to the alarm tone. Set alarms are still registered when they are exceeded or undershot and are also shown optically on the display. Only the beep in the event of an alarm is through this setting active or inactive.

Radio clock reception ON / OFF:

"DCF" appears in the text display and the default setting "On" flashes. With the "+" or the "-" button you can switch the radio clock deactivate reception (OFF) or activate (On).

12/24 hour time display format:

"TIMEFORMAT" appears in the text display and the default setting "24 h" flashes. Also the current time in its Display area displayed. With the "+" or the "-" key k can
You select the 12 hour format "12 h" or the 24 hour format "24 h". If the 12 hour format is selected,
AM or PM are also displayed in the time display area.

Temperature unit ° C / ° F:

"TEMP UNIT" appears on the text display nd in the display area the temperature is next to the current temperature the Presetting "° C" flashes. With the "+" or the "-" button you can choose between "° C" or "° F".

Manual time setting:

"TIME SET" appears in the text display and the hour display flashes in the time display area. With the "+" or the "-" button
the hour display can be set.
Press the "SET" - Button again and set the minutes in the same way.

Manual date setting:

"DATE SET" appears on the text display and the year flashes in the date display area. With the "+" or the "-" key
the year display can be set.
Press the "SET" - Button again, the month starts to flash and can with the "+" or the "-" key

can be set.
Press the "SET" - Button again, the day display
starts to flash and can be pressed with the "+" or the "-" button
can be set.

Main reset (reset to factory settings):

In the text display appears "MAIN RESET". If the "OK / MAX.MIN." Keeping the button pressed for 3 seconds, the logger deletes all settings and recorded data. This will restore the logger

in the

Original state shifted. After di e "OK / MAX.MIN." - Button has been pressed for 3 seconds, the progress of the reset is shown in% in the memory display. When the reset has been completed, the logger will automatically restart.

Note:

Please note that this main reset includes all recorded data are deleted. If necessary, make sure that the logger no longer contains any relevant data that has not yet been called up or sent to the PC

were transferred.

If the device malfunctions, the first thing to do is Check batteries and carry out normal commissioning. If there is still a malfunction despite the batteries being properly installed and being put into operation again, it is makes sense to carry out a main reset

TRANSMITTER:

- Use your logger with additional external transmitters, and if these have already been added to the logger during commissioning or through the learn mode, you will see a number for each occupied channel in the channel display.

- After inserting the batteries in the outdoor transmitter, the transmitter starts automatically with the transmission of the external measured values.
- After successfully commissioning the transmitter, close the battery compartment again carefully.
- In normal view and also in history mode you can use simply press the "+" and "-" buttons up or down through the existing channels. A triangle appears above the currently selected channel symbol and the current values of the channel are displayed in the temperature and humidity display area.

- The compatible outdoor transmitters cat.no. 30.3180.IT and 30.3181.IT each have their own fixed serial number (four-digit, alphanumeric). This serial number is printed on the respective transmitter and is also brief when the transmitter is started up

shown in its own display. The
The serial number is also shown on the text display (if the transmitter has been selected on the logger). Using the PC software, you have the option of assigning an individual name for each channel (except for your own measured values from the

Loggers, “INDOOR” is permanently displayed as the name.)

Note:

If you no longer know with your own channel names with certainty which transmitter is on which channel, this can be done in
Learn mode can be called up. In learn mode, the serial number of the

entered channel is displayed.

A symbol for status information can be displayed in the channel display for each transmitter. This is a bar that is displayed under the channel number. If the bar flashes, the batteries of the corresponding transmitter are already weak and should be replaced (in this case a symbol also appears

"TX" in the display area of the temperature if the corresponding channel
selected / displayed). If a bar is displayed permanently, the radio contact to the corresponding transmitter is interrupted.

Note:

After changing the battery on a transmitter, it is recommended to activate the comprehensive transmitter search in Learn mode in order to to re-establish contact as soon as possible.

An outdoor transmitter can only be added to a receiving device for 3 hours after it has been commissioned. Then it only sends its currently measured values, but can no longer be maintained in a receiving device.

LEARN MODE:

In learn mode, you have the option of manually initiating a station search. It is also possible to add a transmitter individually to each channel or to remove an already entered transmitter from a channel.

- Press the SET button to enter the setting mode.

- CH1-8 and LRN appear on the display.
- The channel numbers flash.
- If transmitters have already been added to certain channels, a triangle is displayed above the corresponding channel number.

Comprehensive station search

- Press the OK / MAX / MIN button to start a comprehensive station search.

- LEARNING and the channel numbers with a black bar appear on the display.

- The station searches for transmitter signals for 3 minutes.
- If a transmitter signal has been received, the bar disappears under the corresponding channel number.
- Channels that have already been added are retained and previously unknown channels are assigned to free channels in turn.

Search for a specific channel

- **Press the + or - Key while CH 1-8 appears in the display.**

- You can now select any channel.
- The selected channel number flashes.

- After selecting the desired channel, CH x appears on the display.
- ---- appears on the display if no transmitter is available or the serial number of a transmitter appears if a transmitter has already been added to the channel.
- Press the OK / MAX / MIN button to start a channel search for the selected channel.
- LEARNING and the channel numbers with a black bar appear on the display.
- The station searches for a transmitter signal for 3 minutes.

Delete channels

- Press the HIST / DEL button while CH1-8 appears on the display.
- All entered channels are deleted.
- DELETED appears on the display.
- You can also delete individual stations with the HIST / DEL button.

MEMORY INTERVAL SETTING

- In normal mode, press the SET button twice.
- INTERVAL appears in the text display.
- The memory indicator flashes next to the REC symbol.
- Default 0:15 HR: MIN corresponds to 15 minutes.
- With the "+" or the "-" - Button you can select one of the storage intervals listed below:

1 min., 5 min., 10 min., 15 min., 30 min., 1 hour, 2 hours, 3 hours and 6 hours

Note:

With this function you set the time interval between the Logger should record the data. A so-called data record is created automatically in the appropriate rhythm. A data record corresponds to a snapshot of all temperature and humidity values from all channels, indicating the current time and the date.

The recorded data records can be called up via the history mode or to a PC using a USB radio transceiver be transmitted.

MAX.MIN.VALUES AND CURRENT DEW POINT in the selected channel:

- Press the OK / MAX / MIN button in normal mode.
- MAX appears on the display and the maximum humidity is shown.

- Press the button again.
- The maximum temperature is displayed.
- Press the OK / MAX / MIN button again.
- MIN appears in the display and the minimum humidity is shown.

- Press the button again.
- The minimum temperature is displayed.
- Press the button again.
- DEW appears on the display.
- The current dew point is displayed.
- The corresponding time and date when the respective value was determined is also displayed.
- The corresponding channel number is also shown in the channel display and the name or serial number of a entered transmitter is shown in the text display.

- To delete the MAX.-MIN. Values, press and hold the OK / MAX / MIN button for 3 seconds.
- The max.min. Values in all channels are deleted.
- The current temperature and humidity appear on the display for all channels.

Note:

Max.min. Values are not recorded in a data record. In the PC software, therefore, only the current max.min. Values are shown

displayed.

ALARM SETTING MODE:

- In normal mode, hold down the ALM button for 3 seconds.

- HIGH AL RH for the selected channel appears on the display.

- The upper alarm limit for air humidity flashes on the display.

- With the "ALM" - Button you can now display the possible alarm limits one after the other:

- Upper humidity limit ("HIGH AL RH", default setting 70%)
- Lower humidity limit ("LOW AL RH", default setting 20%)
- Upper limit temperature ("HIGH AL ° C", default setting 40 ° C)
- Untergr Current temperature ("LOW AL ° C", default setting 0 ° C)

- While a limit value is being displayed, it can be Press the "+" or "-" button.
- To activate an alarm limit, the "OK / MAX.MIN." Key are pressed while the corresponding limit values are displayed.

- If the alarm limit is activated, the alarm on / off symbol is displayed in the toolbar (not crossed out).
- If the alarm limit is not active, the alarm on / off symbol is shown inactive (crossed out).
- Hold the "+" or "-" button in the respective setting mode pressed, you go to high-speed.
- Press the "ALM" - Button again or if you do not press any button for 20 seconds, you will return to normal mode.

Alarm function

- In the event of an alarm, ALARM flashes above the date and the corresponding channel number, as well as the Hi or Lo symbol within the channel causing it.

- If the acoustic alarm tone is activated, the symbol (bell) flashes and the alarm tone sounds for 2 minutes.
- Press the ALM button to turn off the alarm sound.

- The corresponding "Hi" or "Lo" symbol and "Alarm" will appear continues to flash until the corresponding value is again within the alarm limit or the alarm limit is deactivated in the alarm setting mode.

Note:

Is any alarm limit activated (no matter which or on which one?
Channel), is displayed permanently in normal mode "ALARM" (in ***Time and date display area).***

In the basic settings of the logger, the acoustic alarm sound can be deactivated.

You also have using the USB radio transceiver and PC software the possibility of conveniently setting all alarm settings on the PC to be carried out and transferred to the logger.

ALARM EVENT DATA SET FUNCTION:

- Your logger automatically creates a special AlarmEvent data record if an active alarm limit is undershot or exceeded.
- Like a normal data record, this data record contains a snapshot of all temperature and humidity values of all channels and also the current time and date.
- In addition, this alarm event record also records which channel and which value triggered the alarm.
- The AlarmEvent data records are recorded in addition to the normal data records and are automatically included in the history of the normal data records.

Note:

The AlarmEvent data records can be viewed in history mode on the device, as well as be displayed separately within the PC software.

HISTORY MODE:

Among other things, you have the option on the logger itself to obtain information on recorded data records and AlarmEvent data records.

- In normal mode, press the HIST / DEL button.
- HIST appears on the display.
- The memory display disappears.
- The values of the most recent record, as well as the time and date when the record was recorded, are displayed.

To navigate in history mode, please use the buttons as follows:

"HIST / DEL" ---------- next / older record
"OK / MAX.MIN." -------- previous / younger record

"Minus" ---------- Channel change within the selected one Record (to the left)
"Plus" ---------- Channel change within the selected one Record (to the right)
"ALM" ---------- Separation of the AlarmEvent data records
"SET" ---------- back to normal view

- If you press the ALM key in HISTORY MODE, you will get to the most current alarm event record.
- The channel responsible for the alarm, the value and the corresponding upper or lower limit symbol are always displayed automatically.
- With the buttons "HIST / DEL" and "OK / MAX.MIN."
  You can also browse through the different AlarmEvent data records (if available).
- Press the T If you click "ALM" again, you are in the
  normal HISTORY MODE at the position of the last AlarmEvent data record displayed.
- Hold down the "HIST / DEL" or "OK / MAX.MIN."
  pressed, you can quickly scroll through the data records (steps of 50).
- Press in the HISTORY MODE the "SET" - Button, or if you do not press any button for 2 minutes, you will return to normal mode.

PC CONNECTION:

Note:

The required PC software can be downloaded free of charge from the download area on the TFA homepage (www.tfa-dostmann.de)

will.

Note:

Please note regarding PC connection: it has to be between "Synchronize" and "contact" differentiated will.

"Synchronize"

= Make the hardware known / synchronized

"To contact"

= Establish radio contact to transfer new data.

The logger can record up to 50,000 data records and use the USB radio transceiver Cat.No. 30.3175 also transferred to a PC.

It is a ring buffer. This means that when all data records have been written, the oldest existing data record is automatically overwritten for the next new data record. The logger shows in the memory display how much data is contained in percentage that has not yet been transferred to a PC

Synchronization:

The logger has a "USB" Button. When the PC software prompts you to start synchronization, press and hold the "USB" Button on the logger for 3 seconds until a short beep sounds and the USB symbol flashing in the toolbar is shown. The synchronization must then be confirmed in the PC software.

If the synchronization was successful, there will be another beep and the USB symbol will be displayed permanently. The logger now begins to transfer its data to the PC.

Establishing contacts:

The synchronization is only necessary once to assign the logger to the software. To contact the next time you start the software it is sufficient to manufacture the "USB" Press the button once. The logger then tries to make contact for 5 seconds and shows the assignment on the text display that it contained in the software.

Regarding the operation of the PC software, we recommend that you use the manual (as a PDF file in the software's installation folder) or use the help function of the PC software.

Note:

The recorded data sets are transmitted via radio to a PC using the USB radio transceiver. On average the transmission speed is 20 data records per second. In extreme cases, it can take up to 45 minutes until all data records for a completely filled memory downloaded.

During radio clock reception, communication with the USB Radio transceivers are not possible and will therefore be interrupted if necessary and automatically again after successful reception produced.

OPEN-COLLECTOR HARDWARE OUTPUT:

The logger has an open collector hardware output. This has two switching outputs, which react as follows in the event of an alarm from channel 1. Switching point 1,

is active while exceeding temp. or rH on channel 1. switching point 2,

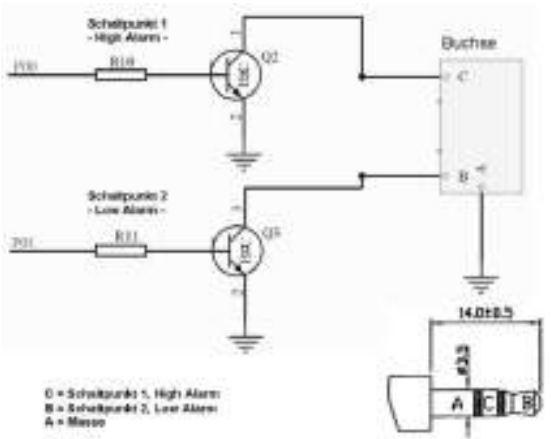
is active while falling below temp. or rH on channel 1.

A switching point is active as long as the alarm limit is exceeded or undershot and is deactivated again as soon as the respective value is back in the standard or the respective alarm setting is deactivated.

The open collector output has a socket for a 3.5mm jack plug. The assignment is shown in the following drawing.

Technical requirements:

Maximum switching voltage: 24V. DC maximum
switching current: 400 mA



Note:

Please adhere to the technical requirements.

Please make sure there is no voltage while on
external device is connected to the logger.

For damage to the logger due to incorrect use of the hardware output or for connected external devices
no liability accepted.

TROUBLESHOOTING:

In the event of difficulties, it is advisable to start with the relevant area
in the instructions for use carefully

read through to know the exact functioning and working of the device.

Logger:

If the logger malfunctions, please check the batteries and, if necessary, start up again. It is advisable to leave the device to rest for a few minutes and then to reinsert the batteries.

Please do not use rechargeable batteries. For the proper functioning of the device should be 1.5V. Batteries are used.

Radio problems:

Radio problems could occur between the logger and a radio transmitter or between the logger and the USB radio transceiver if the local conditions impair the radio signal too much.

A maximum radio range of up to 100 meters is possible for a transmitter and up to 10 meters for a USB radio transceiver (each in free field). In practice, the maximum possible range is reduced to the actual range by local conditions.

Possible impairments are:

Batteries:

If weak or faulty batteries are used, the optimal radio performance could also be impaired.

Visible obstacles:

Of course, every visible obstacle, depending on its thickness, structure and material properties, also represents a corresponding impairment should if possible large metal / steel surfaces (also coated / steamed window panes) can be avoided.

Invisible obstacles:

The most common cause of problems is interference from electronic factors. Therefore, if possible, there should always be some distance (1-2 meters) to large electronic devices in order to avoid electromagnetic interference as far as possible. But also other radio devices within the

Range of the device, can the radio contact affect.

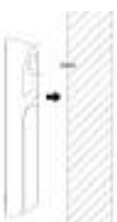
To re-establish contact between transmitter and receiver after a radio loss, please read the relevant area in the instructions for use. If the contact does not come about or is interrupted again and again, check the basic function of your devices if they are placed directly next to each other. If the basic function is provided side by side, but radio contact at the desired location is not reliably possible, it is advisable to optimize the radio connection by changing the location of the logger and / or transmitter / transceiver.

PC software:

Please note the help function within the PC software and the instructions for use contained on the software CD as a PDF file.

PLACEMENT OF THE LOGGER

The logger offers the option of table installation or wall mounting. Before mounting on the wall, please make sure that any transmitters used are correctly received at the desired mounting location.



1. Fasten a suitable screw (not included in the scope of delivery) in the desired wall and let its head protrude about 5 mm from the wall.

2nd Fold in the table stand of the logger and hang it on the screw using the eyelet on the back. Make sure that the device is securely locked in place on the screw before you let go.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the device and the transmitter with a soft, slightly damp cloth. Do not use abrasives or solvents! Protect from moisture.

- Remove the batteries if you will not be using the device for a long time.

- Store the device in a dry place.

BATTERY REPLACEMENT:

The user should check the batteries of the logger as soon as possible Appearance of the Low battery indicator (Symbol "RX" in the Change display area of time and date). If the batteries are not replaced, malfunctions can result.

Note:

After changing the batteries it is not necessary to use the logger readjust. He will remember all the channels and settings originally added. However, it is necessary to receive the DCF time signal again. The received transmitters and radio clock are usually received again

fully automatic.

DISPOSAL

This product has been manufactured using high quality materials and components that can be recycled and reused.

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retail stores or corresponding collection points in accordance with national or local regulations. The names for heavy metals contained are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead This device is labeled in accordance with the EU directive on the disposal of used electrical and electronic equipment (WEEE).

This product must not be disposed of with household waste. The user is obliged to dispose of the old device in an environmentally friendly manner at a designated location

Submit collection point for the disposal of electrical and electronic equipment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Temperature:	
tolerance:	+ - 1 ° C
Measuring range:	0ºC to + 50ºC with 0.1 ° C resolution 32ºF to + 122ºF with 0.2ºF resolution
Humidity: Tolerance:	
	+ - 3% rH (from 35… 75% rH), otherwise + - 5% rH
Measuring range:	1% to 99% with 1% resolution
Room temperature test interval:	every 15 seconds
Indoor humidity test interval:	every 15 seconds
Outside transmitter radio interval:	every 10 seconds
Transmitting area of the radio external transmitter:	up to 100 meters (open field)
Transmission range USB radio transceiver:	up to 10 meters (open field)
Maximum number of records:	50,000
Maximum number of transmitters to be used:	8th
Transmission frequency:	868 MHz
Maximum transmission power:	<25mW
Power supply:	(Alkaline batteries recommended) 3 x 1.5 V batteries, type Mignon AA, LR6
Dimensions (H x W x D):	137 x 98 x 26 mm
Weight: (without batteries)	150 grams

These instructions or extracts from them may only be published with the approval of TFA Dostmann. The technical data correspond to the status at the time of printing and can be changed without prior notice.

You can find the latest technical data and information about your product by entering the article number on our homepage.

EU declaration of conformity

TFA Dostmann hereby declares that the radio system type 30.3039 complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de Email: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

08/16

INSTRUCTION MANUAL

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Temperature and Humidity Log r

INTRODUCTION:

Thank you for choosing this this professional temperature and humidity data logger from TFA.

BEFORE YOU USE IT

Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarize yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults. Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. As well we shall not be liable for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.

Please take particular note of the safety advice! Please look after this manual for future reference.

FIELD OF OPERATION

This device allows you to make detailed recordings of the temperature and humidity and to actively monitor them. Recorded data can be transferred to a computer using a USB transceiver for easy analysis. The supplied software can also be used for managing the logger and can be used purely as windows service to provide datasets to your own software application. The logger is able to use up to eight outdoor transmitters.

For your safety:

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.

- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

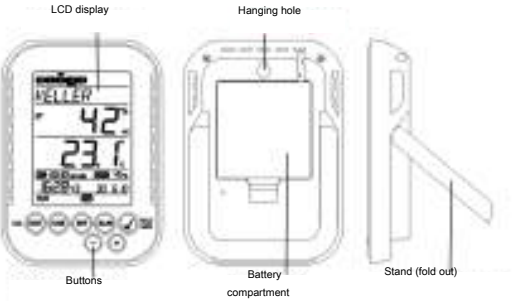
! Important information on product safety!

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the units and give inaccurate readings.

- Protect from moisture.Do not submerge the units in water
- Avoid placing the instrument near interference sources / metal frames such as computer or TV sets.

CONTENTS:

FEATURES:



- Indication of the current temperature and humidity
- DCF radio controlled time and date
- MIN / MAX values and time of reception
- Indication of the current dew point
- Temperature display in ºC / ºF
- 12 or 24 hour time mode
- Time zone option ± 12 hours
- LCD contrast selectable
- Low battery indicator
- **Data logging function - up to 50000 data records**
- Logging intervals 1, 5, 10, 15, 30 minutes or 1, 2, 3, 6 hours
- Data sets can be called up either directly on the device or using a PC

- Display of the data sets that have not yet been read out in%
- Up to 8 transmitters receivable (temperature and humidity transmitter or only temperature transmitter with external cable sensor)

- Text display with predefined serial number or individual name assignment for transmitters that have been received
- Manual learning function for all transmitters or individual transmitters

- Status display upon loss of transmitter signals
- Data transfer via USB wireless transceiver

- Individual alarm limits for all channels can be set with visual and / or acoustic alarm

- Additional generat of “AlarmEvent” data sets when an alarm is triggered
- Switching output for alarm output to external hardware
- Table standing or wall mounting
- Including easy-to-use Windows software

ADDITIONAL TRANSMITTER (purchased separately)

You have the possibility to receive up to eight additional external transmitters with your KlimaLogg Pro. These are separately available in specialist shops.

Temperature & Humidity
Cat.No .: 30.3180.IT

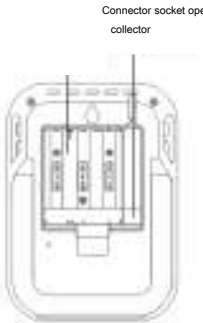
Temperature with external cable
Cat.No .: 30.3181.IT

INSTALLATION AND REPLACEMENT OF THE BATTERIES:

Grade:

If you have purchased external transmitters, you should insert the batteries into the transmitters just before into the KlimaLogg Pro. For *more information, please have a look at the chapter “transmitters” of this* ***manual or refer the instruction manual of the transmitter.***

The instrument operates with three 1.5 V batteries type Mignon AA. For installation and replacement of the batteries, please follow the steps below:



1. Insert finger or other solid object in the space at the bottom center of the battery compartment and lift up to remove the cover.

2nd Insert the batteries, pay attention to their correct polarity.

3rd Insert compartment cover and close it.

FIRST INSTALLATION:

When the KlimaLogg Pro is powered up, a short beep will sound and all LCD segments will light up.

The KlimaLogg Pro shows the current temperature and humidity values.
radio-controlled time is displayed and the DCF reception indicator remains on the LCD.
"INDOOR" is displayed in the text field, and 00:00:00 and 01.01.10 are
displayed in the time and date area (the device counts up the time until the DCF signal has been received or the time and date are manually set).

reception indicator flashes. If the time code has been received after 5-10 minutes, the
After the KlimaLogg Pro has been started up, it searches for external transmitters for three minutes. After a battery change, the transmitters that were entered previously are once again assigned the channel that had previously been assigned to them. External transmitters that had not been previously detected are automatically entered on a available channel.

begins to search for the DCF signal (german radio-controlled clock signal), and the DCF

DCF RADIO CONTROLLED TIME RECEPTION

- After the KlimaLogg Pro has searched for external transmitters for three minutes, the device

- In case the clock cannot detect the DCF signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.

- The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Basic settings / Time and calendar).
- The radio controlled clock receives the signals at 2:00 and 3:00 o'clock in the morning.

- As soon as the clock has received the DCF signal, the manually set time will be overwritten by the DCF time.
- Note that during reception of the radio-controlled clock signal, no communication with the USB wireless transceiver is possible or may be briefly interrupted.

Note for Radio Controlled Time DCF:

The base for the radio controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1500 km. Your logger receives this signal and converts it

to show the precise time in summer or wintertime. The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius around

Frankfurt.

Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 meters.

Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and / or point its front or back towards the Frankfurt

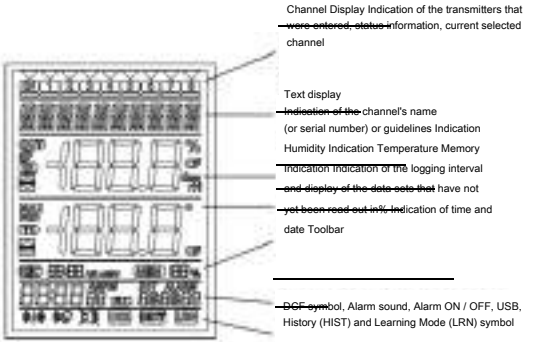
transmitter.

During night-time, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

LCD DISPLAY:

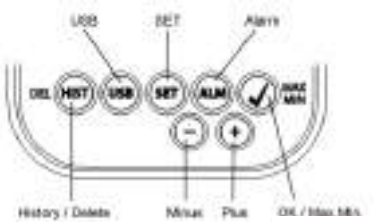
The LCD display is split into 7 sections.

The designation of each section can be found on the following figure:



BUTTONS:

The logger is equipped with 7 function buttons:



FUNCTIONS OF THE BUTTONS IN THE NORMAL VIEW:

History / Delete	go to the history-mode of the recorded data sets
USB	**(single press)** initiate the contact with the known USB transceiver
	(press and hold for three seconds) Synchronization to an USB transceiver
SET	**(single press)** go to the setting mode of the transmitter (Learn mode).
	With a further press you go to the record interval setting.
	(press and hold for three seconds) go to the basic setting mode of the logger
alarm	**(single press)** deactivate active alarm sound if an alarm is happend
	(press and hold for three seconds) go to the alarm setting mode of the currently displayed channel.
OK / Max Min.	call up the max min values and the current dew point of the selected channel
plus	Scroll up through the available channels
minus	Scroll down through the available channels

BASIC SETTINGS:
In normal mode, press and hold the SET button for 3 seconds to enter the manual setting mode for the following functions:

- LCD contrast
- Time zone
- Alarm sound ON / OFF

- Radio-controlled time reception ON / OFF
- 12/24 hour format
- Temperature unit (° C / ° F)
- Manual time setting
- Manual date setting
- Main reset

After you press and hold the SET button for three seconds, you are automatically taken to the first setting option for basic settings, the contrast setting. Pressing the SET button once again takes you to the next setting option.

If no button is pressed for 20 seconds, the KlimaLogg Pro automatically switches back to the normal view. You can return to the normal view at
any time by pressing the “HIST / DEL”, the “USB” or the “ALM” button.

Grade:

Changes at the setting-mode require no additional confirmation and are automatically saved when you leave or go further to the next setting.

If you press and hold the “+” or “-” button, you are quickly taken through ***the possible settings (time, date and time zone settings).***

LCD contrast:

“CONTRAST” appears on the text display and the default “5” starts flashing. With the + or - button you can select between 0 until 7 as the LCD contrast.

Time zone:

“TIMEZONE” appears on the text display and the default “0” starts flashing.
With the + or - button you can set the time zone (-12 until +12 hours).

Alarm sound ON / OFF:

“ALERTSOUND” appears on the text display and the default “ON” starts flashing. With the + or - button you can deactivate (OFF) or activate (ON) the alarm sound. If the alarm sound is activated, the alarm symbol will appear (bell) in the toolbar. If the alarm sound is deactivated, the alarm symbol does not appear.

Grade:

This setting is related to the alarm sound only. Alarms that have been set, continue to be registered. So they are shown on the display as well. Only the sound is activated or inactivated by this setting in case of

on alarm.

Time reception ON / OFF:

"DCF" appears on the text display and the default "On" starts flashing.

With the + or - button you can deactivate (OFF) or activate (On) the DCF time reception.

12/24 hour format:

"TIMEFORMAT" appears on the text display and the default "24 h" starts flashing. So the current time will be shown in the display. With the + or - button you can select between 12 hr or 24 hr time format. If you select the 12 hr time format, AM or PM appears in the display additionally.

Temperature unit (° C / ° F):

"TEMP UNIT" appears on the text display and the default "° C" starts flashing. With the + or - button you can select between "° C" or "° F" as the temperature unit.

Manual time setting:

"TIME SET" appears on the text display and the hour digits start flashing. With the + or - button you can set the hours. Press SET button again and set the minutes by the same way.

Manual date setting:

"DATE SET" appears on the text display and the year starts flashing. With the + or - button you can set the year. Press SET button again and the month starts flashing. With the + or - button you can set the month.

Press SET button again and the day starts flashing. With the + or - button you can set the day.

Main reset (resetting back to factory settings):

"MAIN RESET" appears on the text display. If the "OK / MAX.MIN."
button is now pressed and held for three seconds, the KlimaLogg Pro deletes all settings and recorded data. The KlimaLogg Pro is
reset to factory settings. After the "OK / MAX.MIN." button has been

pressed and held for three seconds, the progress of the reset is shown in% on the memory display. The KlimaLogg Pro automatically restarts when the reset is complete.

Grade:

Note that through the main reset also all recorded data will deleted. If necessary, please ensure that there is no relevant data on the KlimaLogg Pro that has not yet been retrieved or transferred to the PC.

If the device shows a malfunction, we recommend that you firstly check the batteries and try a normal reboot of the unit. If this does not help, we recommend that you do the main reset.

TRANSMITTERS:

- If you use your logger with additional transmitters that were entered into the logger during startup or via the learning mode, you see a number in the channel display for every assigned channel.
- After inserting the batteries in to the transmitter, the transmitter automatically starts transferring the outdoor values.
- After successful start up of the transmitter close the battery compartment carefully.

- In the normal view and as well as in history mode, you can scroll up and down through the existing channels by pressing the + or - button. A triangle is displayed above the currently selected channel symbol, and the current channel values are displayed in the temperature and humidity display area.

- The compatible external transmitters (Cat.No. 30.3180.IT and 30.3181.IT) each have their own predefined serial numbers (fourdigit, alphanumeric). This serial number is printed on the respective transmitter and is also briefly displayed on the transmitter's display when it is started up. The serial number is also displayed on the text display (if the transmitter has been selected as the current one on the KlimaLogg Pro). The PC software allows you to assign an individual name to each channel (except for the logger's own measured values. The name “INDOOR” is always displayed with these values.)

Grade:

If you do not know for certain which transmitter is entered for which channel in your individual channel designations, you can call up this

information in learning mode. In learning mode, the serial number of the entered channel is always displayed for the corresponding channel.

In the channel display, a status information symbol can be displayed for every transmitter. It is a bar that is displayed under the channel number. If the bar flashes, the batteries of the corresponding transmitter are weak
and should be replaced (in this case, a “TX” symbol also appears in the temperature display area when the corresponding channel is selected / displayed). If a bar is displayed constantly, radio contact to the corresponding transmitter has been interrupted.

Grade:

After the batteries of a transmitter are changed, we recommend activating the comprehensive transmitter search in learning mode in order to re-establish contact as quickly as possible. A transmitter can be entered into a receiving device for only three hours after it is started up. The transmitter then only transmits its current measured values and can no longer be entered on a receiving device.

LEARNING MODE:

Learning mode allows you to manually start a transmitter search. It is possible to enter a transmitter individually on every channel. Furthermore a transmitter that was already entered can be removed.

- Press SET button to enter setting mode.
- CH1-8 and LRN appear in the display.
- The channel numbers start flashing.
- If a transmitter is already entered on a channel, a triangle is displayed above the corresponding channel number.

Comprehensive channel search

- Press the OK / MAX / MIN button to start a comprehensive transmitter search.
- LEARNING and the channel numbers appear on the display with a black bar.
- The KlimaLogg Pro searches for transmitter signals for three minutes.
- If a transmitter signal is received, the bar under the corresponding channel number disappears.
- Transmitters that have already been entered remain, and transmitters that were previously unknown are successively assigned.

Transmitter search for a certain channel

- Press + or - button during CH 1-8 appears in the display.
- You can select now any channel.
- The chosen channel number starts flashing.
- After the desired channel is selected, CH x appears on the display.
- ---- appears on the display if no transmitter is found, or the serial number of a transmitter appears if a transmitter is already entered on that channel.
- Press the OK / MAX / MIN button to start a transmitter search for that channel.
- LEARNING and the channel numbers appear on the display with a black bar.
- The KlimaLogg Pro searches for transmitter signals for three minutes.

Delete transmitter:

- Press HIST / DEL button during CH1-8 appears in the display.
- All entered transmitters will be deleted.
- DELETED appears in the display.
- You can also delete single transmitters with the HIST / DEL button.

RECORDING INTERVAL SETTING:

- Press SET button twice in normal mode.
- INTERVAL appears on the text display.
- The recording interval indication next to symbol REC starts flashing.
- Default interval 0:15 HR: MIN correspond 15 minutes.
- The "+" or the "-" button allows you to select the recording intervals listed below:

1 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 hr, 2 hrs, 3 hrs and 6 hrs

Grade:

This function allows you to set the interval in which the KlimaLogg Pro records the data sets. The KlimaLogg Pro automatically creates a data set in the corresponding interval. A data record is a snapshot of all temperature and humidity values of all channels as well as the current time and date.

The recorded data sets can be called up in history mode or transferred to a PC using the USB wireless transceiver.

MAX./MIN VALUES AND THE CURRENT DEW POINT in the selected channel:

- Press OK / MAX / MIN button in normal mode.
- MAX appears in the display and the highest humidity is displayed.

- Press the button again.
- The highest temperature is displayed.
- Press OK / MAX / MIN button again.
- MIN appears in the display and the lowest humidity is displayed.

- Press the button again.
- The lowest temperature is displayed
- Press the button again.
- DEW appears in the display.
- The current dew point is displayed.
- The time and date when the respective value was determined are also displayed.

- The corresponding channel number is shown on the channel display, and the assigned name or the serial number of an entered transmitter is displayed.

- To clear the recorded max.min.-values, please press and hold OK / MAX / MIN button for three seconds in any mode.
- The max./min. values will be deleted for all channels.
- The display shows the current temperature and humidity at all channels.

Grade:

Max./min. values are not recorded in a data set. Only the current max./min. values are displayed in the PC software.

ALARM SETTING MODE:

- Press and hold the ALM button for the three seconds.
- HIGH AL RH for the selected channel appears in the display.
- The upper alarm limit for the humidity is flashing.
- With the ALM button you can select one possible alarm limit after the other:

- High limit humidity ("HIGH AL RH", default 70%)
- **Low limit humidity ("LOW AL RH", default 20%)**
- High limit temperature ("HIGH AL ° C", default 40 ° C)
- Low limit temperature ("LOW AL ° C", default 0 ° C)

- When displayed, the limit value can be changed by pressing the "+" or "-" button.
- In order to activate an alarm limit, the "OK / MAX.MIN." button must be pressed while the corresponding limit value is displayed.

- If the alarm limit is activated, the alarm on / off symbol is displayed as active on the toolbar (not crossed out).
- If the alarm limit is not activated, the alarm on / off symbol is displayed as inactive on the toolbar (crossed out).
- Press and hold + or - button in setting mode, you will enter fast mode.

- To enter normal mode again, press either ALM button again or press for at least 20 seconds no button.

Alarm function:

- In case of an alarm, symbol ALARM (above the date) and the corresponding channel number flashes. Also the Hi or Lo symbol is flashing if the corresponding channel is shown.
- If the alarm sound is activated, the symbol (bell) flashes and the acoustic alarm will sound for 2 minutes.
- Press ALM button to stop the alarm sound.
- The corresponding "Hi" or "Lo" symbol and ALARM continue to flash until the corresponding value is again within the alarm limit or the alarm limit is deactivated in alarm setting mode.

Grade:

If any alarm limit is activated (no matter which alarm limit or which channel), "ALARM" is displayed permanently in normal mode (in the time and date display area).

The alarm sound can be deactivated in the basic settings of the KlimaLogg Pro if desired.

You can use the USB wireless transceiver and the PC software to easily make all alarm settings on the PC and transfer those to the KlimaLogg Per.

ALARM EVENT DATA SET FUNCTION:

- If an alarm is triggered, your KlimaLogg Pro automatically creates a special AlarmEvent data set.
- Like a normal data record, this data record contains a snapshot of all temperature and humidity values of all channels as well as the current time and date.
- Also he channel and the value that triggered the alarm are marked in this AlarmEvent data set.
- The AlarmEvent data sets are recorded in addition to the normal data sets and are automatically listed in the history of normal data sets.

Grade:

The AlarmEvent data records can be displayed in the history mode on the KlimaLogg Pro and also in the PC software separately.

HISTORY MODE:

You also have the option to read the data sets and the AlarmEvent data sets on the KlimaLogg Pro itself.

- Press HIST / DEL button in normal mode.
- HIST appears in the display.
- The memory indication is hidden.
- The values of the latest data set as well as the time and date when this data set was recorded will be shown.

Use the button as follows to navigate in history mode:

"HIST / DEL" ---------- next / older record
"OK / MAX.MIN." -------- previous / recent record
"Minus" ---------- Channel change within the selected data set (to the left)
"Plus" ---------- Channel change within the selected data set (to the right)
"ALM" ---------- separation of the alarm event data sets
"SET" ---------- Back to normal mode

- To enter the latest AlarmEvent data set, please press ALM button in HISTORY-MODE.
- The channel and the value that triggered the alarm and the corresponding upper or lower limit are also shown.

- With the HIST / DEL or OK / MAX.MIN. button you can toggle through the different AlarmEvent records (if available).
- If you press the “ALM” button again, you return to the position of the last showing AlarmEvent data set in the normal HISTORY MODE.

- Press and hold the “HIST / DEL” or “OK / MAX.MIN.” button for fast forward scrolling through the data sets (steps of 50).
- To enter normal mode again, press either SET button in HISTORY-MODE or press no button for at least 2 minutes.

PC CONNECTION:

Grade:

The required PC software can be downloaded free from the download page of the TFA homepage (www.tfa-dostmann.de).

Grade:

Please pay attention about pc connection:

It must be distinguished between "synchronize" and "contact"

"Synchronize"

= introduce the hardware to each other

"Contact"

= push the wireless connection for transfer of new data

The KlimaLogg Pro can record up to 50,000 data sets and can also transfer them to a PC using the included USB wireless transceiver (Cat.No. 30.3175).

A ring memory is used. That means that when all data sets have been written, the oldest existing data sets is automatically overwritten by the next new data set. On the memory indication, the logger displays the amount of data sets that has not yet been transferred to a PC (in percentage).

Synchronization:

The KlimaLogg Pro has a USB button. When the PC software requests that synchronization be started, please press and hold the USB button on the KlimaLogg Pro for three seconds until a brief beep is heard and the USB symbol on the toolbar flashes. The synchronization must then be confirmed in the PC software.

If the synchronization is successful, another beep sounds and the USB symbol is displayed steadily. The KlimaLogg Pro starts to transfer his datas to the PC.

Initiate contact:

Synchronization is only required once in order to assign the logger to the software. In order to initiate contact to the software during the next start, it is only necessary to press the USB button once. The KlimaLogg Pro then attempts to establish the connection for 5 seconds and displays the assignment received from the software on the text display.

For information about the operating of the PC software, we recommend that you use the manual (which is available as PDF file at the installation folder of the software) or use the help function in the PC software.

Grade:

The data sets that have been recorded are wirelessly transferred to the PC using the USB transceiver. The average transfer speed is 20 data sets per second. In extreme cases, it can take almost 45 minutes until all data sets have been downloaded (when the memory is completely filled).

During radio-clock reception, communication with the USB receiver is not possible and is interrupted. When reception is successful, communication is automatically restored again.

OPEN COLLECTOR HARDWARE OUTPUT:

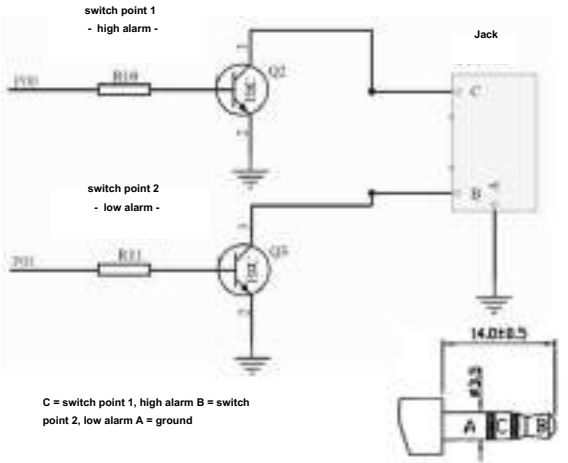
The KlimaLogg Pro has an open collector hardware output. This output has two switching outputs that react as follows in case of an alarm on channel 1.

Switch point 1, active when the temp. or rH is exceeded on channel 1. Switch point 2, active when the temp. or rH is undershot on channel 1. A switch point is active as long as the alarm limit is triggered and deactivated again as soon as the respective value is again within the standard range or the respective alarm setting is deactivated.

The open collector output has a jack for a 3.5 mm jack plug. The following drawing shows the configuration.

Technical specifications:

Maximum switching voltage: 24V. DC Maximum
switching current: 400 mA



Grade:

Comply with the technical specifications.

Please get sure while you plug in any external hardware that this unit is not under electrical power.

We assume no liability for damage to the KlimaLogg Pro due to incorrect use of the hardware output or for external devices that are connected.

TROUBLESHOOTING:

If problems occur, we recommend that you read the corresponding section of the instruction manual in order to become familiar with the precise function and principle of operation of the device. Logger:

When the logger malfunctions, check the batteries and reboot the device if necessary.

We recommend that you allow the KlimaLogg Pro to rest for several minutes and then insert the batteries again.

Do not use rechargeable batteries. 1.5 V batteries should be used for proper function of the KlimaLogg Pro.

Radio transmission problems:

Radio transmission problems can be occurred between the KlimaLogg Pro and a transmitter or between the KlimaLogg Pro and the USB transceiver if local conditions influence the radio signal.

A maximum transmission range of up to 100 meters to a transmitter and up to 10 meters to the USB transceiver is possible (free field in each case). In practice, the maximum possible range is reduced to the actual range due to local conditions.

Conditions that reduce the range are:

Batteries:

Weak or malfunctioning batteries can decrease the ideal transmission.

Visible obstacles:

Each visible obstacle has a corresponding negative effect on reception depending on its thickness, structure and material properties. Large metal and steel surfaces should be avoided if possible (including coated / dampened window panes).

Invisible obstacles:

The most common cause of problems is interference due to electronic factors. In this regard, some distance should be maintained to large electronic devices (1-2 meters) in order to avoid electromagnetic influences as far as possible. Any other wireless products that operate within the range of the device can also have a negative influence on the transmission contact.

When loss of radio contact occurs, consult the corresponding section of the instruction manual in order to re-establish contact. If contact cannot be re-established, or if it should be repeatedly interrupted, check the general function of your devices when they are placed immediately next to each other. If the function of the devices is generally possible, but the transmission at the desired location (s) is not reliable, we recommend changing the location of the logger and / or the transmitter / receiver in order to optimize the connection.

PC software:

Note that there is a help function within the PC software and that an instruction manual is included as a PDF file within the installation folder of the software.

POSITIONING OF THE LOGGER

The KlimaLogg Pro can be placed on a table or mounted on a wall. Before mounting it on a wall, ensure that any transmitters in use can be correctly received at the desired mounting location.

1. Attach an appropriate screw (not included in the scope of delivery) to the wall and ensure that its head is approx. 5 mm from the wall.

2nd Fold in the logger's table stand and hang it on the screw using the eyelet on its back. Ensure that the device is securely engaged with the screw before letting go.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the instrument and the transmitter with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

BATTERY REPLACEMENT:

The user should change the batteries of the logger as soon as possible after the “battery low” indicator appears (symbol “RX” in the time and date display area). The device may malfunction if the batteries are not changed.

Grade:

After the batteries are changed, it is not necessary to re-install the logger. It will automatically maintain all of the transmitters and settings that were originally entered. However, it is necessary to receive the DCF time signal again. The receipt of the entered transmitters and the radio clock signal usually occurs on a fully automatic basis.

WASTE DISPOSAL

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never throw flat batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product with other household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally compatible disposal.

SPECIFICATIONS:

Temperature:

Accuracy: + - 1 ° C

Measuring range: 0ºC… + 50ºC with 0.1 ° C resolution 32ºF…. + 122ºF with 0.2ºF resolution

Humidity:

Accuracy: + - 3% RH (35… 75% RH), otherwise + - 5% rH

Measuring range: 1% …. 99% with 1% resolute ion

Indoor temperature checking intervals: Every 15 seconds Indoor humidity checking intervals: Every 15 seconds

Outdoor transmitter checking interval: Every 10 seconds

Transmission range transmitter: up to 100 meters (free field)

Transmission range USB transceiver: up to 10 meters (free field)

Maximum number of data sets: 50,000

Maximum number of transmitters that can be used: 8 Transmission frequency: 868Mhz

Maximum radio frequency power: <25mW

Power consumption: (alkaline batteries recommended) 3 x 1.5 V batteries, type Mignon AA, LR6

Dimensions (H x W x D): 137 x 98 x 26 mm

Weight (without batteries): 150 grams

The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

EU declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3039 is in compliance with Directive 2014/53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tfa-dostmann.de Email: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany 08/16

HANDLEIDING

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Temperatuur en luchtvochtigheidslogge r

INLEIDING:

Hartelijk thanks dat dat voor deze professionele datalogger voor temperatuur en luchtvochtigheid van de firma TFA

VOOR U MET HET APPARAAT GAAT WERKEN, leest u aub de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u know all functies en onderdelen, comes u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf nemen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

Door rekening te houden with what he did in the handleiding state and also damaged in the apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke right bij gebreken niet sea gelden door verkeerd gebruik. Too bad the wordt veroorzaakt door het negeren van de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid, ouk voor foutieve informatie en alle consequenties daaruit zouden can voort.

Neem in elk geval eight op de veiligheidsinstructies! Bewaar deze instructies aub goed!

HOE U UW NIEUW APPARAAT KUNT GEBRUIKEN

The apparaat geeft u de mogelijkheid detailed information about de temperatuur en luchtvochtigheid te registeren en actief te bewaken. For a full analysis, the ontvangen gegevens, met de draadloze USB stick, naar de computer have been updated. The geleverde software can also be used for the van logger en om gegevens naar uw own software programma (excel) op te slaan. The logger can have a maximum of 8 buitenzenders ontvangen.

Voor uv veiligheid:

- The product is compatible with the description of the doorbells. Gebruik het product riet otherwise than in deze handleiding is aangegeven.

- The repair itself, verbouwen of change of the apparaat is not toegestaan.

Opgelet!
Letselgevaar:

- It was equipped with batteries and suitcases for children.

- Batterijen riet in het vuur gooien, rivet kortsluiten, rivet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen are used for the de zondheid damage. Zwakke batterijen had to be ordered from snek mogelijk to lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van various types. Draag keukenhandschoenen the inventory zijn tegen chemicaliën en e beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

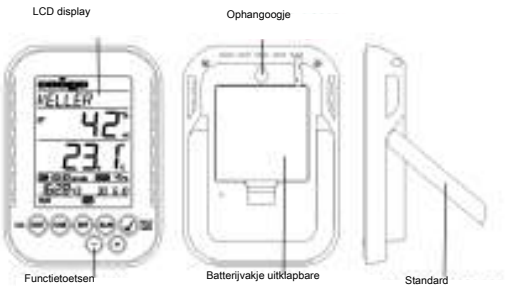
- Extreme temperatures, trillings and chocs have been mediated, omdat deze schade aan het toestel en onnauwkeurige metingen can veroorzaken.

- Tegen vocht beschermen.Houd de apparaten riet in of onder water.

- Vermijd plaatsing van de instruments in de buurt van storende bronnen / metalen omhuizingen zoals computers en tv's.

INHOUD

KEEP IN MIND



- Indicatie van huidige temperatuur en vochtigheid
- DCF radio control from date
- MIN / MAX waarden en ontvangsttijd
- Indicatie van huidige durwpunt
- Temperatuursweergave in ° C / ° F
- 12 of 24 hours tijd weergave
- Tijdzone optie + - 12 uur
- Variable LCD contrast
- Indicatie lege batterijen
- Data logging functie tot 50,000 metingen
- Logging intervals 1, 5, 10, 15, 30 minutes of 1, 2, 3, 6 years
- Information can be directly op scherm opgeroepen of via de computer

- Weergave van nog niet vertoonde gegevens in% mogelijk
- Kan tot 8 zenders ontvangen (temperatuur en vochtigheid zenders of alleen temperatuur zenders with external cable sensor)

- Tekst weergave met vooraf ingestelde nummers of individuele names voor de zenders which were ontvangen
- Handmatige empty functie for all zenders of individual zenders
- Signaal op het display bij het riet meer ontvangen van een zender

- Counter-suspected via draadloze USB ontvanger

- Before all channels can individual alarm instellingen met zichtbaar en / of hoorbaar alarm been ingesteld
- Automatically aangaan van “alarm reporting” information op moment that is the alarm afgaat
- Overschakelen of normal gegevens naar alarmgegevens van de external hardware

- Zowel was a hanging monster
- Including eenvoudige Windows software

EXTRA BUITENZENDER (los verkrijgbaar)

U heeft de mogelijkheid om maximaal 8 extra buitenzenders te ontvangen op uw KlimaLogg Pro. The zenders in the los verkrijgbaar bij de speciaalzaken.

Temperatuur & Vochtigheid
Art.nr .: 30.3180.IT

Temperature with external cables
Art.no .: 30.3181.IT

INSTALLATION EN VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

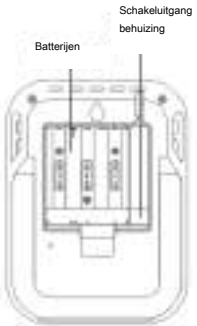
Opmerking:

India and extra buitenzenders ~~cooked, must~~ be in the buitenzenders plaatsen en daarna de batterijen in the KlimaLogg Pro.

For more information, see the “buitenzenders” van deze

handleiding of kijk in the handleiding van de buitenzender.

The display works on the 1.5 V battery type AA. For the installation of the battery, the description of the steps:



1. More to the batterijklepje aan de achterzijde van het apparaat

2nd **Plaats de batterijen; let op de + en - edge!**

3rd Plaats het batterijklepje terug

INGEBRUIKNAME

After the plaatsing of the batterijen zal he a korte beep hoorbaar zijn. Tevens pay the LCD onderdelen.

De KlimaLogg Pro published de huidige temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden aan. “INDOOR” in het tekstveld, en
00:00:00 en 01.01.10 different in the tijd- en datumvelden (het display telt de tijd door totdat het DCF signaal wordt ontvangen of de tijd en datum have been handmatig ingesteld).

Nadat de KlimaLogg Pro opstart is, gaat het durat 3 minutes de buitenzenders zoeken. Na een batterijwissel, has been de buitenzenders automatically
ingesteld op de eerdere aangewezen canals.
Buitenzenders that were not riveted, were automatically added to the Beschikbaar kanaal.

DCF RADIO STUDY TIJDSONTVANGST

Nadat de KlimaLogg Per 3 minutes of cooked naar de buitenzenders, gaat het zoeken naar het DCF-signaal (Duits radiogestuurd tijdssignaal). The DCF icoontje started te knipperen. Nadat the signaal is ontvangen

(duurt 5 tot 10 minutes), wordt de radiogestuurde tijdsontvangst op het display getoond. The DCF icoontje blijft branden op het scherm.

- India de klok het the DCF-signaal niet kan vinden (bijv. As gevolg van Verstoringen, zendafstand, etc), de de tijd ook was hand-ingested.

- The klok zal dan works as a normal quartz klok (go: Basisinstellingen / Tijd en kalender)
- The radio control signals the signals from 2:00 a.m. to 3:00 a.m.
  In the morning
- Zodra de klok het DCF-signaal heeft ontvangen, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven door de DCF-tijd.
- The endurance of the radio control tijdssignaal is he geen communicatie met de draadloze USB ontvanger mogelijk of wordt dit kort onderbroken.

Opmerking voor Radiogestuurde Tijd DCF:

The basis for the radio control is a cesium Atoom Klok, operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig en heeft een tijdsafwijking van minder dan één seconde in één miljoen

yes. The word was coded and sent from Mainflingen to Frankfurt via frequentie signaal DCF-77 (77.5 kHz) and a zendbereik van ongeveer 1,500 km. Uw Logger ontvangt has the signaal

past dit aan, zodat de juiste tijd in zomer- en wintertijd wordt weergegeven. The kwaliteit van de ontvangst depends on a groot deel af

van de geographical location. In normal cases, he would experience anxiety problems within 1.500 km of the Frankfurt rondom. De aanbevolen afstand tot mogelijke storingsbronnen zoals

computer screens of tv's, is a minimum of 1.5 to 2 meters.

Inwardly started kamers (kelders, concrete structures) wordt het ontvangen signaal afgezwakt. In extreme gevallen, plaets het display tight bij een raam en / of laat het voor- of achterkant van het display in de

towards van de zender in Frankfurt wijzen.

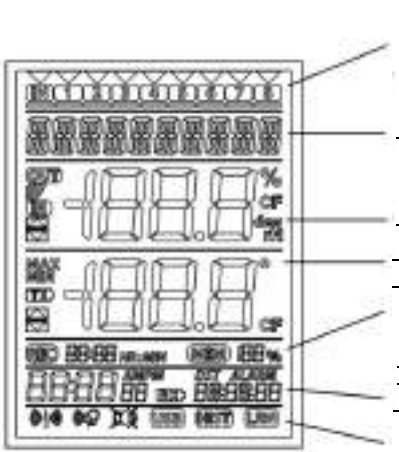
The duration of the night in the atmospheric warehouses is less severe than that in the meeste gevallen mogelijk. An ontvangstmoment per dag is voldoende om mogelijke tijdsafwijking less than 1 second

houden.

LCD SCHERM

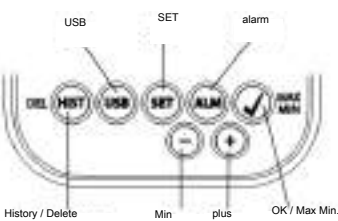
The LCD shear is split into 7 details.

The omschrijving van elk can be found in onderstaand figurine:



CONTROLS

The logger is uitgerust with 7 functietoetsen:



OPERATING FUNCTIES IN DE NORMAL STAND

History / Delete	gaat naar de historiestand van de ontvangen gegevens
USB	**(één keer indrukken)** he says contact according to the USB interface
	(3 seconds impressed houden, dead beep volgt) Synchronization on a USB monitor
SET	**(één keer indrukken)** gaat naar de setting mode van de ontvanger (empty) with no more pressure and no setting of the counter interval
	(3 seconds impressed houden, dead beep volgt) gaat naar de fabrieksinstellingen
alarm	**(één keer indrukken)** shakes the alarm gel uit as the alarm afgaat
	(3 seconds impressed houden, dead beep volgt) gaat naar de alarminstellingen van het getoonde kanaal
OK / Max Min.	Geeft de Max.Min.waarden aan en het huidige durwpunt van het seleltetede kanaal
plus	omhoog scroll door de accessible channels
Min	omlaag scroll door de accessible channels

BASIC SETTINGS

In the normal stand, houd de SET toets 3 seconds imprinted om in de handmatige instelling van de volgende functies te komen:

- LCD contrast
- Tijdszone
- Alarm geluid AAN / UIT
- Radiogestuurde tijdsontvangst AAN / UIT
- 12/24 hours tijdsinstelling
- Temperature unit (° C / ° F)
- Hand-tied tijdsinstelling
- Hand-held date setting
- General reset

Nadat and the SET toets 3 seconds, printed, automatically comes in the first setting optic, the contrast setting. Nogmaals de SET toets indrukken, he takes care of you in the following setting optics.

When he was injured for 20 seconds with his grandchildren toets, the KlimaLogg Pro automatically shook terug naar de normal stand. U
kunt elk moment terug naar de normal stand door de "HIST / DEL" -, de "USB" - of de "ALM" - toets in te print.

Opmerking:

Veranderingen in de instellingen has not been invested. It has been automatically opened to the menu of the door

naar de volgende instelling.

India u de "+" of "-" toets printed houdt, kunt u snel van de diverse
instellingen wisselen (date, date and tijdszone instelling)

LCD contrast

"CONTRAST" embeds in the technically designed display "5"
started knipperen. Met de + of - toets kunt has the contrast of 0 tot 7 variations.

Tijdszone

"TIMEZONE" embeds in the technically designed display "0"
started knipperen. Met de + of - toets kunt u de tijdszone bepalen (-12 tot +12 uur).

Alarm Geluid AAN / UIT

"ALERTSOUND" emblazoned in the textured display of the display and "ON" started with the knickers. Met de + of - toets kunt u het geluid activeren (ON) of deactiveren (OFF). When the geluid is active, the alarmicoontje (belletje) in the display bij de operating icons. When the geluid uitgeschakeld, he embellished geen belletje.

Opmerking:

The setting is avenue of toepassing or alarm alarm. Ingestelde alarms blijven gewoon doorgaan with registreren. Zij been tevens in the display tooond. All het geluid wordt al dan niet active, bij het inschakelen van een alarm.

Radiogestuurde tijdsontvangst AAN / UIT:

"DCF" goes into this text-delisted from the display in "ON" started knipperen. Met de + of - toets kunt u de DCF tijdsontvangst activeren (ON) of deactiveren (OFF).

12/24 hours tijdsinstelling:

"TIMEFORMAT" embeds into the text-specific display of the "24 h" starts e snap. Bovendia is the word of the day. Met de + of - toets kunt u kiezen tussen 12 u of 24 u tijdsinstelling. India u de 12 u tijdsinstelling kiest, he tijens tevens AM of PM in het display.

Temperature unit (° C / ° F):

"TEMP UNIT" various is in the text of the display "° C" begins with snaps. Met de + of - toets kunt u kiezen tussen "° C" and "° F" as temperature unit.

Hand-tied tijdsinstelling:

"TIME SET" embeds in the technically designed display en de klok started te knipperen. Met de + of - toets kunt u de uren. Set the print to SET nogmaals in minutes and minutes.

Hand-held date setting:

"DATA SET" embeds in the technically designed display yes begins te knipperen. Met de + of de - toets kunt u het jaar hire. Druk de SET toets nogmaals in en de maand started te knipperen. Met de + of - toets kunt u de maand. Druk de

SET toets nogmaals in en de dag started te knipperen. Met de + of
- toets kunt u de dag.

Algemene reset (terug naar de fabrieksinstellingen):

"MAIN RESET" emblazoned in the text-decorated van het display. India de "OK / MAX.MIN." toets 3 seconds wordted, zal de KlimaLogg Pro
all instellingen en verzamelde gegevens verwijderen. The KlimaLogg Pro word teruggezet naar de fabrieksinstellingen. The voortgang van deze reset wordtoond in% op het display. The KlimaLogg Pro start automatically opnieuw op, zodra de reset klaar is.

Opmerking:

Houd he rekening with a general reset ook all verzamelde gegevens verwijderd. India necessary, zorg ervoor dat er geen relevant areas in the KlimaLogg Pro staan die nog niet overgezet zijn

naar de PC.

India has set up a fout notification, raden wij u aan as eerste de batterijen te controleren en een a normal reset of the unit concerned

doen. If you don't help, you can do a general reset.

BUITENZENDERS

- India and a logger from the extra buitenzenders heeft voorzien tijdens de opstart of via de leerstand, ziet u in het kanaalgedeelte van het display een cijfer voor elke extra buitenzender.

- Nadat de batterijen in the buitenzender zijn gedaan, zal de zender automatically de buitenwaarden gaan doorsturen.
- After the successful start of the zender, the batterijvakje had been afgesloten with the klepje.
- Zowel in de normal as the historical status, kunt u door de + en -
  scroll toets in the printing door of the obscuring channels. The selected channel shows a driehoekje en de gegevens van het kanaal different in the temperature and the lighted display of the display.

- The external buitenzenders (art.no. 30.3180.IT en 30.3181.IT) have elk hun eigen vooraf ingestelde serial number (4-cijferig, alfanumeriek). The serial number state op de zender printed and sent kort in the display of de zender as deze wordt opgestart. The serial number also appears in the text of the display (as de zender it is selected as huidge op de KlimaLogg Pro. The PC software maakt het mogelijk om elke

zender has its own name en (behalve voor de logger's own measured. The naam “INDOOR” is altijd bij deze waarden).

Opmerking:

India and niet zeker weet wilt zender voor wilt kanaal wordtruruikt, kunt u deze informatie oproepen in de vacant. Words in vacancy it has the serial number altijd weergegeven bij het bijbehandende kanaal.

In the channel-deelted van het display kunt u een a status symbool zien van elke zender. This is a balkje the toned word on the channel number.

When the balkje snaps, the zender zwak en de zijn de batterijen van de must have been caught (in dit geval he also embellished ook een
"TX" symbool in the temperature-deeded from the display as de
relevant zender wordt selected). India het balkje continue zichtbaar is, then is het radiocontact with de zender onderbroken.

Opmerking:

Nadat de batterijen zijn vervangen, raden wij u aan om de concerned zender actief te laten zoeken in the vacancy om zo het contact met het manufacture display to snel mogelijk te.

The calendar can be reached within 3 hours after the start in contact de ontvanger. After 3 hours on the avenue de huidige waarden weergeven en geen contact meer maken with de ontvanger.

Vacancy:

The vacancy is in the state of hand-held a zender te zoeken. The mogelijk om een an individual zender op een willekeurig kanaal in te. Bovendia could have been zender the al was ingesteld op een bepaald kanaal.

- Toets op de SET-knop om in the set stand te komen
- CH1-8 and LRN display on the display
- The channel numbers begin
- When he was ingested as a zender op een bepaald kanaal, he embellished a channel number concerning driehoekje boven het

Uitgebreid zoeken van een kanaal

- Start Toets op de OK / MAX / MIN toets om een uitgebreide zoekfunctie te

- LEARNING en de kanaalnummers different op het display with a zwart balkje
- The KlimaLogg pro zoekt 3 minutes after signals from the zenders
- As a signaal is ontvangen, zal het balkje onder het bijbehandende channel number
- Zenders has been ingesteld zijn, blijven bestaan en nieuwe zenders has been toegevoegd

Zender zoeken voor een bepaald kanaal

- **Toets + of - toets terwijl CH 1-8 in the display**
- U kunt nu een kanaal kieal
- The short channel number begins with the knickers
- Nadat has chosen channels, selected CH x op het display
- --- various op het display india he geen zender wordt gevonden, of het serial number van de zender various india de zender al aan een kanaal is toegewezen.
- Toets de OK / MAX / MIN toets om een zender te zoeken voor het concerned channel
- LEARNING and the channel number display a Zwart balkje on the display
- The KlimaLogg pro zoekt 3 minutes after signals from the zenders

Zender dissolve

- Toets HIST / DEL toets terwijl CH 1-8 in het display verschijnt
- All ingestelde zenders have been used
- DELETED appears on the display
- You can also see the details of the HIST / DEL toets.

INSTELLEN INTERVAL INTERVAL

- toets tweemaal de SET button in the normal stand
- INTERVAL embellishes in the technically decorated van het display
- The interval between indications of the REC symbool begins with the knickers
- Standard interval 0:15 HR: MIN comes overeen with 15 minutes
- **Met de + of - toets kunt u de here report intervals uitkiezen:**

1 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 uur, 2 uur, 3 uur and 6 uur

Opmerking:

The functie geeft u de mogelijkheid om de interval waarmee de KlimaLogg Pro de gegevens onthoudt, put in te. De KlimaLogg Pro maakt zelf een gegevens set in the corresponderende interval. Een

the inventory is a decoration of all temperatures and lights of all channels as all channels

date.

The registreerde gegevens can be opgeroepen in de historiestand of, door middel van de USB zender, overgezet naar

de PC.

MAX./MIN WAARDEN EN HET HUIDIGE DAUWPUNT in the selected channel

- Toets de OK / MAX / MIN toets in the normal state
- MAX shows in the display en de hoogste luchtvochtigheid wordt toond

- Druk de toets opnieuw in
- The highest temperature is worded
- Toets de OK / MAX / MIN toets nogmaals in
- MIN says in the display en de laagste luchtvochtigheid wordt toond

- Druk de toets opnieuw in
- The last temperature is worded
- Druk de toets nogmaals in
- DEW displays in the display
- This is the last word of the word
- The tijd en datum van het moment dat de respectievelijke waarden become haald, ook getoond
- The correlating channel number is worded in the channel-delimited from the display net as the bijbehorende naam of the serial number of the relevant zender.

- Om de opgenomen max.min.-waarden te verwijderen, houd de OK / MAX / MIN toets 3 minutes
- De max./min. Waarden zullen before all channels were waded.

- The display toont de huidige temperatuur en luchtvochtigheid of all channels.

Opmerking:

Max./min. Has been riveted to a counter inventory. All the max./min.hours have been tapped in the PC software.

INSTELL ALARM FUNCTY

- Houd de ALM toets 3 seconds imprinted
- In the display HIGH AL RH shows the selected channel
- The hoogste alarmgrens voor de luchtvochtigheid gaat snap
- Met de ALM toets kunt u uit de the following alarm limits:
  - Bovengrens luchtvochtigheid ('HIGH AL RH "; standard 70%)
  - Ondergrens luchtvochtigheid ("LOW AL RH"; standard 20%)
  - Bovengrens temperatuur ("HIGH AL C"; standard 40 ° C)
  - Ondergrens temperatuur ("LOW AL C"; standard 0 ° C)
- When de grenswaarde was shown in the display, it could have been changed **with behulp van de + en - toets**
- With an alarm limit activeren, moet de OK / MAX / MIN toets was imprinted wanneer de werenste grenswaarde sent
- India de alarmgrens riet is geactiveerd, sent the alarm on / off icoontje as inactief in the bedieningsdeel van het display (doorgekruisd)
- **Toets en houd de + of - toets in the setting mode, you come in the snelle mode.**
- Om weer in the normal modes come, toets dan de ALM knop weer in of druk minimum 20 seconds geen grandchildren toets in.

Alarm function:

- In the geval van een alarm, the ALARM icoontje (boven de gegevens) and the corresponder end of the channel number. Bovendien zal het Hi of Lo icoontje knipperen al het concerned kanaal getoond wordt.
- As the alarm geluid is active, there are icoontje (belletje) knipperen en het geluid and it takes 2 minutes to walk.
- Toets ALM stop the alarm alarm.
- The relevant "Hi" of "Lo" icoontje en ALARM blijven snatchers totdat de corresponderende waarden weer within

The limits of the alarm level are activated in the alarm mode.

Opmerking:

India a willekeurige alarmgrens geactiveerd is (maakt riet uit wilt *alarmgrens of welk kanaal), zal "ALARM" was permanently killed in* ***de normal mode (in the date and date of the display).***

India has not been alarmed to have been deactivated in de basic settings from the KlimaLogg Pro.

U kunt de USB zender en de PC software bruiken om gemakkelijk all alarms op de PC in te put en over te zetten op de KlimaLogg Pro.

ALARM REPORTING INFORMATION FUNCTIE

- India an alarm wordt veroorzaakt, zal uW KlimaLogg Pro automatically a speciaal alarm reporting counter inventory
- Not as a normal counterpart, existed or existed with a corrugation of all temperatuur and luchtvochtigheidswaarden of all channels as ook de huidige tijd en datum.
- Bovendien has been in the canal and in the wake of the alarm veroorzaakt hebben, gemarkeerd in the alarm reporting counterparts.
- The alarm reporting of the inventory has been specially monitored by the normal inventory and has been automatically reported in the history of the inventory.

Opmerking:

The alarm reporting can be passed separately in the history mode of the KlimaLogg Pro and PC software.

HISTORY MODE

U heeft ook de mogelijkheid om de gegevensbestanden en de alarmmelding vevensbestanden te zien op de KlimaLogg Pro zelf.

- Toets de HIST / DEL button in normal mode
- HIST displays in the display
- The evidence is hidden

- The waarden van het laatste inventory, as ook de tijd en datum dat het vevens inventory is made, has been toned

Gebruik de knop as volgt om door de historie mode te navigeren:

"HIST / DEL" ---------- volgende / ouder existed
"OK / MAX.MIN." ---------- previous / current existed
"Minus"---------- kanaal wissel binnen het geselecteerde
gegevensbestand (naar links)
"Plus"---------- kanaal wissel binnen het geselecteerde
gegevensbestand (naar rechts)
"ALM"---------- splitsing van de alarmmelding gegevensbestanden

"SET"---------- terug naar de normale modus

- Om het laatste alarmmelding gegevensbestand te zien, toets de ALM knop in de historie modus
- Het kanaal en de waarden die het alarm veroorzaakt hebben, als ook de betreffende hoogste of laagste grens, worden dan getoond

- Met de HIST/DEL of OK / MAX.MIN. knop kunt u door de diverse alarmmelding gegevensbestanden gaan (indien aanwezig)

- Indien u de ALM knop weer indrukt, komt u terug in het laatst getoonde alarmmelding gegevensbestand in de normale HISTORIE MODUS.

- Houd de "HIST/DEL" of "OK/MAX.MIN." knop ingedrukt om snel door de gegevensbestanden heen te scrollen (stappen van 50)

- Om in de normale modus terug te komen, toets de SET knop in de HISTORIE MODUS in of druk gedurende 2 minuten helemaal geen toetsen in.

PC VERBINDING

Opmerking:
De benodigde PC software kan gratis gedownload worden van de download pagina van TFA (www.tfa-dostmann.de/download.asp).

Aanwijzing:

A.u.b. omtrent PC- aansluitingen in acht nemen!

Men moet tussen " synchronisieren" en "contacteren" onderscheiden.

Synchronisieren: = hardware op elkaar afstemmen.

Contacteren:

= radiografische kontakten vervaardigen, om nieuwe gegevens uit te zenden.

De KlimaLogg Pro kan tot 50.000 gegevensbestanden opslaan en overzetten op de PC door middel van de draadloze USB-stick (Art.nr.
30.3175).

Er wordt een loop geheugen gebruikt. Dit betekent dat het oudste gegevensbestand automatisch wordt overschreven door het nieuwste bestand. Op de geheugenindicatie laat de logger zien hoeveel gegevensbestanden nog niet zijn overgezet naar de PC (in procenten).

Synchronisatie

De KlimaLogg Pro heeft een USB knop. Als de PC software aangeeft dat de synchronisatie gestart kan worden, houd de USB knop dan 3 seconden ingedrukt totdat er een korte pieptoon hoorbaar is en het USB icoontje begint te knipperen. De synchronisatie moet dan bevestigd worden in de PC software.

Indien de synchronisatie succesvol is, klinkt er een pieptoon en brandt het USB icoontje continue. De KlimaLogg Pro begint nu de gegevens over te sturen naar de PC.

Eerste contact

Synchronisatie is alleen nodig om de logger aan te melden bij de software. Om een volgende keer contact te krijgen met de software, is het alleen nodig om de USB knop in te drukken. De KlimaLogg Pro probeert gedurende 5 seconden contact te krijgen, en geeft de toewijzing van de software weer op het tekstgedeelte van het display.

Voor informatie over de werking van de PC software, raden wij u aan de handleiding (die beschikbaar is als PDF bestand in de installatie folder van de software) of de help functie in de PC software te gebruiken.

Opmerking:

De opgenomen gegevensbestanden worden, met de draadloze USB stick verzonden naar de PC. De gemiddelde zendtijd is 20 bestanden per seconden. In extreme gevallen kan het bijna 45 minuten duren voordat alle bestanden gedownload zijn (als het geheugen compleet vol is).

Gedurende de radiogestuurde tijdsontvangst is het niet mogelijk om met de draadloze USB stick te communiceren; de communicatie wordt onderbroken. Zodra de tijdsontvangst succesvol is, wordt de communicatie met de draadloze USB stick automatisch weer hersteld.

SCHAKELUITGANG

De KlimaLogg Pro heeft een open collector hardware uitgang. Deze uitgang heeft 2 wisselende uitgangen die als volgt reageren op een alarm op kanaal 1.

Wisselpunt 1, actief als de temperatuur of rH wordt overschreden op kanaal 1

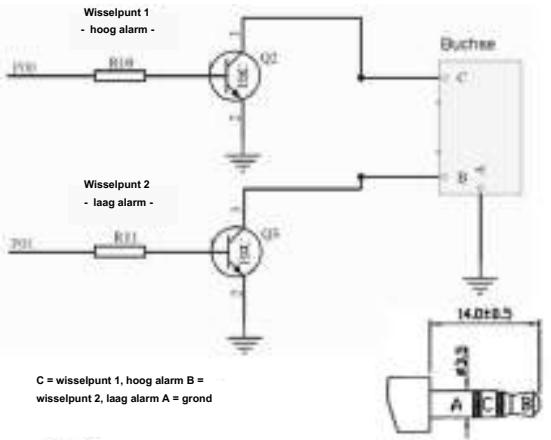
Wisselpunt 2, actief als de temperatuur of rH wordt onderschreden op kanaal 1

Een wisselpunt is actief zolang de alarmgrens wordt getriggerd en deactief als de respectievelijke waarde weer binnen de gestelde grenzen is of het betreffende alarm wordt gedeactiveerd.

De schakeluitgang heeft een jack voor een 3.5 mm jack plug. De volgende tekening toont de configuratie.

Technische specificaties:

Maximale wisselvoltage: 24V.DC Maximale
wisselcurrent: 400 mA



C = wisselpunt 1, hoog alarm B = wisselpunt 2, laag alarm A = grond

Opmerking:
Handel overeenkomstig met de technische gegevens.

Zorg ervoor dat de externe hardware die u wilt aansluiten, niet onder stroom staat

Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige schade aan de KlimaLogg Pro die ontstaan door het niet juist gebruiken van hardware output of aansluiten van externe apparaten!

PROBLEMEN OPLOSSEN

Indien er een probleem ontstaat, raden wij u aan om het betreffende hoofdstuk in de handleiding te lezen. U krijgt op deze manier informatie over de precieze functie en werking van dit onderdeel van het apparaat.

Logger:

Indien de logger niet goed functioneert, kunt u de batterijen doormeten en, indien nodig, het apparaat een reboot geven.
Wij raden u aan de batterijen enige minuten uit de KlimaLogg Pro te laten, voordat u ze terug plaatst.

Gebruik nooit oplaadbare batterijen. 1,5 V batterijen zijn nodig voor een goede werking van de KlimaLogg Pro.

Radiotransmissie problemen:

Er kunnen radiotransmissie problemen ontstaan tussen de KlimaLogg Pro en één van de buitenzenders of tussen de KlimaLogg Pro en de USB stick. Deze problemen ontstaan indien lokale condities het radiosignaal beïnvloeden.

Het maximale zendbereik van een buitenzender is 100 meter (in het vrije veld), van de USB stick is het maximaal haalbare 10 meter (in het vrije veld). In de praktijk zal het zendbereik kleiner zijn als gevolg van lokale omstandigheden.

Omstandigheden die het bereik verkleinen zijn:

Batterijen:

Zwakke of slecht functionerende batterijen kunnen het zendbereik verminderen.

Zichtbare obstakels:

Elk zichtbaar obstakel heeft een negatief effect op de ontvangst, afhankelijk van de dikte, structuur en materiaal. Grote metale en stale oppervlakten kunnen het beste vermeden worden (inclusief gecoated HR++ ramen).

Onzichtbare obstakels:

De meest voorkomende oorzaak van verstoringen zijn het gevolg van elektronische factoren.
Daarom wordt aangeraden om minimaal 1 – 2 meter van grote elektronische apparaten verwijderd te blijven om zo elektromagnetische velden zo veel mogelijk te voorkomen. Elk ander

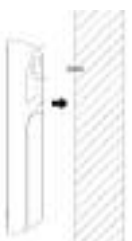
willekeurig draadloos apparaat die binnen de straal van de KlimaLogg Pro werkt, kan ook een negatieve invloed hebben op het transmissie contact.

Indien het radiocontact verloren gaat, kijk dan in de handleiding naar het betreffende hoofdstuk om het contact weer te herstellen. Indien het contact niet hersteld kan worden, of het wordt regelmatig onderbroken, controleer dan de algemene werking van de zenders door ze vlakbij elkaar te plaatsen. Indien de algemene werking van de zenders goed is, maar de transmissie op de gewenste plaats niet lukt, raden wij u aan de locatie van de zenders te veranderen.

PC software:
Er is een help functie in de PC software en er is een handleiding als PDF-bestand aanwezig in het installatiebestand van de software.

PLAATSING VAN DE LOGGER

De KlimaLogg Pro kan worden neergezet op een tafel of worden bevestigd aan de muur. Voordat het aan de muur wordt bevestigd, controleer dat de buitenzenders goed kunnen worden ontvangen op de bevestigingsplaats.



1. Bevestig een passende schroef (wordt niet meegeleverd) in de muur en zorg ervoor dat de schroef ongeveer 5 mm uitsteekt.

2. Klap de standaard van de logger in en hang de logger aan het oogje aan de achterzijde op. Zorg ervoor dat de logger goed aan de schroef hangt.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Maak het apparaat en de voeler met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Plaats het op een droge plek.

BATTERIJENWISSEL

Nadat de “lage batterijspanning” indicatie verschijnt (“RX”icoontje in het tijd en datum gedeelte van het display) moet u de batterijen zo snel mogelijk verwisselen. Het apparaat kan slecht gaan functioneren indien de batterijen niet worden verwisseld.

Opmerking:

Nadat de batterijen zijn verwisseld, is het niet nodig om de logger opnieuw in te stellen; het behoudt alle zenders en instellingen. Het is echter wel nodig om het DCF-tijdssignaal opnieuw te ontvangen. De ontvangst van de ingestelde zenders en de radiogestuurde klok gaan

over het algemeen compleet automatisch.

VERWIJDEREN

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accus's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil wordt weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Temperatuur:

~~Nauwkeurigheid~~	: +- 1 °C
Meetrange	: 0 °C … + 50 °C met 0,1 °C resolutie

32 °F ….+ 122 °F met 0,2 °F resolutie

Luchtvochtigheid:
Nauwkeurigheid : **+- 3% rH (35 ….75% rH), anders +- 5% rH**
Meetrange : **1% …….99% met 1% resolutie**

Binnen temperatuur registratie interval: elke 15 seconden
Binnen luchtvochtigheid registratie interval: elke 15 seconden
Buitenzender registratie interval: elke 10 seconden
Transmissie frequentie: 868 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden: < 25mW

Zendbereik zender : maximaal 100 meter in vrije veld (praktisch ong. 25 er)
Zendbereik draadloze USB stick : maximaal 10 meter in vrije veld (praktisch ong. 5 meter)
Maximale aantal gegevensbestanden : 50.000
Maximale aantal te gebruiken buitenzender : 8

Batterijen: (alkaline batterijen aanbevolen) 3 x 1,5 V batterij type Mignon AA, LR6

Afmetingen (H x B x D) : 137 x 98 x 26 mm

Gewicht (zonder batterijen) : 150 gram

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 30.3039 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU- conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:www.tfa-dostmann.de E-Mail: info@tfa-dostmann.de TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland 08/16

MODE D'EMPLOI

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Enregistreur de Température/Hygrométri e

INTRODUCTION:

Nous vous remercions d'avoir choisi notre Enregistreur de Température/ Hygrométrie TFA.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL Lisez attentivement le mode d'emploi.

Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement. En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-

conforme.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui auront été causés par le non- respect du présent mode d'emploi, de même pour tous relevés incorrects et toutes conséquences relatives à ce relevé.

Suivez bien toutes les consignes de sécurité! Conservez soigneusement le mode d'emploi!

APERÇU DU DOMAINE D'UTILISATION

Cet appareil vous permet d'enregistrer précisément la température et l'hygrométrie. Les données enregistrées pe uvent être transférées à un ordinateur en utilisant un émetteur- récepteur USB qui facilite l'analyse. Le logiciel peut être utilisé pour gérer l'enregistreur via son interface Windows et permet de piloter jusqu'à 8 émetteurs externes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention! Danger de blessure

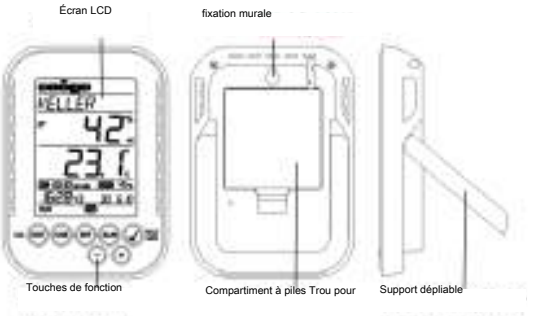
- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas, et ne les rechargez pas. Risques d'explosion! Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles et des piles neuves simultanément ou bien des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont fuit, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

Conseils importants concernant la sécurité du produit!

- Évitez les températures extrêmes, vibrations et chocs. Ils peuvent endommager les unités et donner des valeurs inexactes.
- Protégez- le contre l'humidité. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de placer l'instrument à proximité de sources d'interférence cadres en métal tels que les ordinateurs ou les écrans de télévision.

TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES



- **Affichage de la température et de l'humidité actuell es**
- Horloge radio-pilotée avec affichage de la date
- Indication des valeurs Min./Max. avec heure de réception
- Indication du point de rosée
- Affichage de la température en °C / °F
- Affichage du format horaire en 12 ou 24 heures
- Fonction fuseau horaire +/- 12 heures
- Sélection du contraste de l'écran LCD
- Indicateur de niveau des piles
- Enregistrement possible jusqu'à 50 000 enregistrements de données
- **Intervalle d'enregistrement – 1, 5, 10, 15, 30 minutes ou 1, 2, 3, 6 heures**

- Les données sont accessibles directement sur le logger/enregistreur ou sur votre PC
- Affichage des ensembles de données qui n'ont pas encore été lues en %
- Extensible jusqu'à 8 émetteurs externes ou par température avec sonde externe.
- Affichage de texte avec numéro de série prédéfini ou noms individuels assignés à l'émetteur traité.
- Fonction manuelle d'apprentissage pour les émetteurs/ou pour les émetteurs individuels
- Affichage d'état en cas de perte de signal de l'émetteur

- Transfer de données via un émetteur-récepteur sans fil
- Limites d 'alarme individuelle disponibles pour tous les canaux - celles-ci pouvant être visuelles ou sonores.
- Création de données événement- alarme en cas d'alarme
- Interrupteur d'arrêt pour sortie d'alarme sur matériel informatique externe.
- Positionnement vertical or montage mural.
- Logiciel à utilisation facile - Interface Windows.

ÉMETTEURS EXTERIEURS SUPPLEMENTAIRES (peuvent être achetés séparément)

Grâce à votre KlimaLogg Pro vous avez la possibilité de recevoir vos données en utilisant 8 émetteurs extérieurs supplémentaires. Ceux-ci peuvent être acquis séparément.

Température et humidité
(30.3180.IT)

Température avec palpeur
(30.3181.IT)

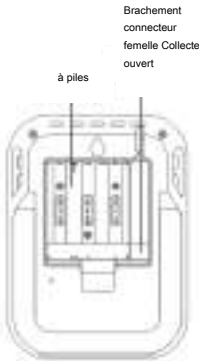
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES:

Note:

Si vous avez acquis des émetteurs extérieurs externes, vous devez insérer les piles dans ces émetteurs avant de mettre votre enregistreur en marche. Pour des informations supplémentaires, veuillez-vous référer

au chapitre „Émetteurs extérieurs" ou consultez le mode d'emploi de l'émetteur.

Votre appareil fonctionne avec 3 piles 1,5V de type AA LR6 Pou r l'installation ou le remplacement de ces piles, veuillez suivre s'il
vous plaît les étapes suivantes :



1. Insérez votre doigt ou un objet solide dans l'espace en bas et au centre du compartiment à piles et soulevez le couvercle.
2. Mettez les piles dans le compartiment. Vérifiez la bonne polarité des piles.
3. Replacez et refermez le couvercle.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Lorsque toutes les piles sont installées, un bip se fait entendre et tous
les segments LCD s'allument sur l'écran.

Les valeurs act uelles de température et d'humidité s'affichent sur l'écran. Dans le champ de texte s'affiche « INDOOR », 00 :00 :00 dans la zone
de l'heure et 01.01.10 dans la zone de date (l'appareil compte le temps jusqu'à ce que le signal DCF soit reçu ou que la date et l'heure soit
entrés manuellement).

Après allumage, il recherche les émetteurs externes pendant trois minutes. Après un changement de piles, les émetteurs qui ont été
assignés à un canal se voient attribués le même canal qu'auparavant.
Les transmetteurs externes qui n'avaient pas été détectés sont automatiquement attribués à un canal disponible.

RECEPTION DE L'HEURE RADIO-PILOTEE DCF

Après la recherche des émetteurs externes qui dure environ 3 minutes,
l'appareil commence la recherche du signal DCF (si gnal horloge radio- Compartiment

pilotée) et l'indicateur de réception commence à clignoter. Quand le signal horaire est reçu après 5 à 10 minutes, l'heure radio- pilotée
apparait sur l'écran et l'indicateur DCF de réception reste affiché sur l'écran LCD.

- Dans le cas o ù l'horloge ne pourrait pas détecter le signal DCF (par exemple en raison de perturbations, distance de transmission, etc..) l'heure peut être réglée manuellement.
- L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale. (Voir : Réglage manuelle de l 'heure).
- L'horloge radio- pilotée reçoit le signal DCF à 2:00 et 3:00 heures du matin.

- Dès que l'horloge a reçu le signal DCF, l'heure enregistrée manuellement sera remplacée par l'heure DCF.
- Notez que lors de la réception du signal de l'horloge radio-contrôlée, aucune communication avec le receveur sans fil USB n'est possible ou bien il se peut qu'elle soit interrompue brièvement.

Note:

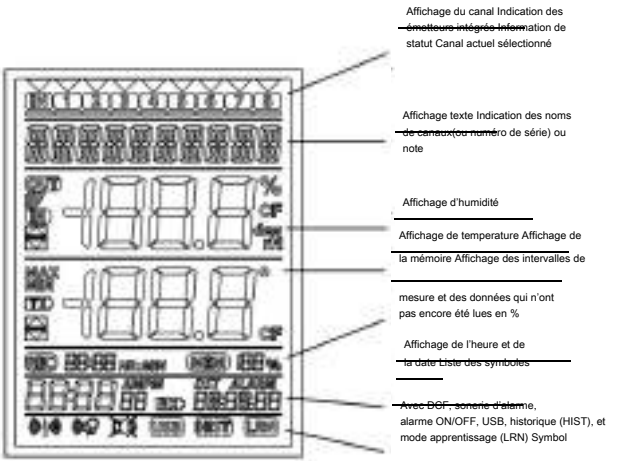
La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge ***atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de*** *Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est de 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen,* ***près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz) avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio- pilotée reçoit ce signal, le*** *convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode* ***automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Franfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.***

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes : Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés) le signal reçu est affaibli. Nous vous conseillons de placer votre appareil près *d'une fenêtre pour améliorer la réception du signal radio. La nuit les perturbations s'affaiblissent en r* ***ègle générale et la réception*** *s'avère alors possible. Un seul créneau de réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous de 1 seconde.*

ÉCRAN LCD

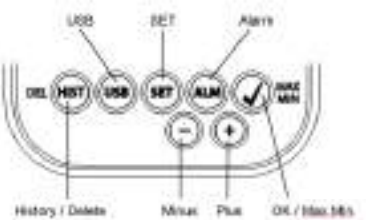
L'écran LCD est divisé en 7 se ctions.

La désignation de chaque section se trouve sur la figure suivante:



Touches de fonction

Votre Logger fonctionne avec les 7 touches suivantes:



TOUCHES DE FONCTION EN AFFICHAGE NORMAL

Historique/Delete	Pour aller dans le mode historique des données
USB	**(simple dépression de la touche)** Initiation de contact avec l'émetteur- récepteur USB (dépression de la touche et maintien pendant 3 s) Synchronisation avec l'émetteur- récepteur USB
SET	**(simple dépression de la touche)** Pour aller dans le mode de réglage de l'émetteur (mode d'apprentissage). Avec une pression supplémentaire, vous pouvez régler l'intervalle de mesure. **(Dépression de la touche pendant 3 secondes)** Pour aller dans le mode de réglage de base de votre appareil.
Alarme	**(simple dépression de la touche)** Pour désactiver le son d'une alarme activée **(Dépression de la touche et maintien pendant 3 secondes)** Pour aller dans le mode de réglage de l'alarme du canal affiché.
OK / Max.Min.	Rappel des valeurs Max./Min. et de la valeur de la température du point de rosée du canal sélectionné.
Plus	Pour faire défiler les canaux disponibles vers le haut.
Minus	Pour faire défiler les canaux disponibles vers le bas.

RÉGLAGES DE BASE DE L'APPAREIL

Dans le mode normal, maintenir la touche SET appuyée pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage manuel pour les fonctions suivantes:

- Contraste LCD
- Fuseau horaire
- Alarme sonore ON/OFF
- **Récepti on de l'heure radio- pilotée ON/OFF**
- Format de l'heure 12/24 heures
- Unité de température (°C /°F)
- Réglage manuel de l'heure
- Réglage manuel de la date
- Réinitialisation de base

Une fois que vous maintenez la touche SET appuyée pendant 3 secondes, vous êtes automatiquement **dirigé vers la 1 ère option des réglages de base, le réglage du contraste. Appuyez sur la touche SET**

une fois de plus et cela vous mènera à l'option suivante. Si aucune touche n'est appuyée pendant 20 secondes, le KLIMALOGG
PRO reviendra au tomatiquement à l'affichage normal. Vous pouvez revenir à l'affichage normal à tout moment en appuyant sur les touches
« HIST/DEL », USB ou ALM.

Note:

Aucune confirmation additionnelle n'est requise pour changer les ***réglages de base. Ceux-ci sont automatiquement mis en mémoire lorsque vous avez terminé ou lorsque vous continuez le prochain réglage. Si vous appuyez fermement sur les touches plus (+) ou moins (-), vous pourrez rapidement procéder vers les réglages suivants (heure, date et fuseaux horaires).***

Contraste LCD

„CONTRASTE" apparait dans la fenêtre de texte et la valeur 5 commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez sélectionner entre 0 et 7 pour régler votre contraste.

Fuseaux horaires

„TIME ZONE" apparait dans la fenêtre de text e et la valeur 0 commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez choisir entre – 12 et +12 pour régler votre heure.

Alarme sonore ON/OFF

« ALERT SOUND» apparaît dans la fenêtre de texte et la valeur ON commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez désactiver
(OFF) ou activer l'alarme sonore (ON). Si l'alarme sonore est activée, le symbole alarme (cloche) apparaitra dans la barre d'outils. Si l'alarme sonore n'est pas activée, le symbole n'apparaît pas.

Note :

Ce réglage n'est relatif qu'à l'alarme sonore. Les alarmes qui ont été définies sont toujours en mémoire. Elles sont également affichées sur l'écran. Seule la fonction sonore est activée ou désactivée.

Réception de l'heure radio-pilotée ON / OFF :

« DCF» apparaît dans la fenêtre de texte et la valeur ON commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez désactiver (OFF) ou activer la fonction DCF (ON).

Format de l'heure 12/24h :

« TIME FORMAT» apparaît dans la fenêtre de texte et la valeur 24 h commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez choisir entre le format 12 ou 24h. Si vous sélectionner le format 12h, l'indication
AM ou PM apparaitra sur l'écran.

Unité de température (° C / ° F) :

« TEMP UNIT» apparaît dans la fenêtre de texte et la valeur ° C commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez choisir entre ° C ou ° F pour unité de température.

Réglage manuel de l'heure :

« TIME SET» apparaît dans la fenêtre de texte et les digits de l'heure commencent à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez régler l'heure.
Appuyez encore sur la touche SET et régler les minutes de la même manière.

Réglage manuel de la date :

« DATE SET» apparaît dans la fenêtre de texte et l'année commence à clignoter. Avec les touches + ou -, vous pouvez régler l'année.
Appuyez encore sur la touche SET et régler le mois de la même manière.

Appuyez encore sur la touche SET et régler le jour de la même manière.

Réinitialisation de base (retour aux réglages d'usine) :

« MAIN RESET» apparaît dans la fenêtre de texte. Si la touche OK/MAX/ MIN est pressée et maintenu pendant 3 s, l'enregistreur KLIMALOGG PRO effacera tous les réglages et toutes les valeurs enregistrés. L'enregistreur reprend ses réglages d'usine. Dès que vous appuyez sur la touche OK/MAX/MIN pendant 3 secondes, l ors de l'effacement, la progression est indiquée en % sur l'affichage de la mémoire. Après cela, l'appareil redémarre automatiquement.

Note :

Veuillez prendre en considération le fait qu'en incluant ces réinitialisation toutes les données seront effacées. Par conséquent, assurez-vous que les données ne plus se trouve sur l'appareil sont sauvegardées, qui n'a pas été récupérées ou transmises à l'ordinateur (PC). En cas de disfonctionnement de votre appareil, vérifiez les piles et reven *ez au réglage d'usine. Si, en dépit de piles appropriées et au mise* ***en service, il y a toujours un échec, il est conseillé d'effectuer une réinitialisation de base.***

ÉMETTEURS EXTERIEURS

- Si vous utilisez votre enregistreur avec des émetteurs supplémentaires qui ont été entrés dans l'enregistreur au démarrage ou via le mode d'apprentissage, vous pouvez observer

  un numéro pour chaque canal attribué dans l'affichage des canaux.
- Après avoir inséré les piles dans l'émetteur, celui-ci commence automatiquement le transfert des valeurs.
- Après avoir mené à bien le démarrage de l'émetteur, fermez le couvercle du compartiment des piles soigneusement.
- Dans le mode normal et ainsi que dans le mode historique, vous pouvez faire défiler de haut en bas les canaux en appuyant sur la touche + ou -. Un triangle s'affiche au-dessus du canal actuellement sélectionné, et les valeurs des canaux actuels sont affichées dans la zone d'affichage de la température et de l'humidité.

- Les émetteurs externes compatibles (30.3180.IT et 30.3181.IT) ont chacun leurs propres numéros de série (4 chiffres). Ce numéro de série est imprimé sur les émetteurs respectifs et s'affiche brièvement sur l'écran de l'émetteur quand il est allumé. Le numéro de série est également affiché dans la fenêtre de texte (si cet émetteur a été sélectionné sur le KLIMALOGG PRO). Le logiciel

PC vous permet d'assigner un nom à chaque canal (sauf pour la base d'acquisition qui aura toujours le nom INDOOR).

Note :

Si vous ne savez plus avec certitude quel émetteur est entré pour un canal dans vos propres désignations des canaux individuels, vous pouvez faire appel à ces informations en mode d'apprentissage. En mode d'apprentissage, le numéro de série du canal entré est toujours

affiché pour le canal correspondant.

Dans l'affichage du canal, un symbole d'état peut être affiché pour chaque émetteur. C'est la barre affichée sous le numéro de canal. Si la barre clignote, les piles de l'émetteur correspondant sont faibles et doivent être remplacées (dans ce cas, une indication "TX" apparaît

également dans l'affichage de la température lorsque le canal correspondant est sélectionné / affiché). Si une barre s'affiche en permanence, le contact radio a été interrompu.

Note :

Une fois que les piles d'un émetteur ont été changées, nous *recommandons d'activer la recherche d'émetteur en mode* ***d'apprentissage afin de rétablir le contact le plus rapidement possible.***

Si cela n'est pas fait dans les 3 heures qui suivent, votre émetteur risque ***de ne plus être calibré. Il ne pourra alors envoyer que ses propres*** *données actuelles et ne pourra plus être en contact avec l'enregistreur* ***de base.***

MODE APPRENTISSAGE :

Le mode apprentissage vous permet de démarrer manuellement une recherche d'émetteur. Il est possible d'entrer un émetteur individuel sur chaque canal. En outre, un émetteur qui a déjà été entré peut être retiré.

- Appuyez sur la touche SET pour accéder au mode réglage. CH1-8 et LRN apparaissent à l'écran.
- Les numéros des canaux commencent à clignoter.
- Si un émetteur est déjà inscrit sur un canal, un triangle s'affiche au- dessus du numéro de canal correspondant.

Recherche complète de station

- Appuyez sur la touche OK / MAX / MIN afin de lancer une recherche complète d'émetteurs.
- LEARNING et les numéros de canaux apparaissent sur l'écran avec une barre noire.
- Les recherches de la station KLIMALOGG PRO pour les signaux de l'émetteur durent trois minutes.
- Si un signal de l'émetteur est reçu, la barre dans le cadre du numéro de canal correspondant disparaît.
- Les émetteurs qui ont déjà été saisis restent, et les émetteurs qui jusque là n'avaient pas été attribués sont saisis.

Recherche d'émetteur pour un canal particulier :

- Appuyez sur la touche + ou – quand l'indication CH 1- 8 s'affiche à l'écran.Vous pouvez maintenant sélectionner le canal de votre choix.

- Le numéro du canal choisi clignote.
- Après la sélection du le canal désiré. CH x apparaît sur l'affichage.
- ---- apparaît à l'écran si aucun émetteur n'est trouvé, ou le numéro de série d'un émetteur apparaît si un émetteur est déjà inscrit sur ce canal.
- Appuyez sur la touche OK / MAX / MIN pour démarrer une recherche d'émetteur pour ce canal.
- LEARNING et les numéros de canal apparaissent sur l'écran avec une barre noire.

- L'enregistreur KLIMALOGG PRO cherche des émetteurs durant 3 minutes.

Effacer un émetteur

- Appuyez sur la touche HIST / DEL quand CH1-8 s'affiche à l'écran.

- Tous les émetteurs inscrits seront supprimés.
- DELETED s'affiche à l'écran.
- Vous pouvez également effacer individuellement les émetteurs avec la touche HIST / DEL

REGLAGE DE L'INTERVALLE:

- Appuyez deux fois sur la touche SET en mode normal.
- INTERVAL apparaît sur la fenêtre du texte.

- L'indication de l'intervalle d'enregistrement à côté du symbole REC commence à clignoter.
- Par défaut, l'intervalle 0:15 HR: MIN est équivalent à 15 minutes.
- **La touche "+" ou "-" vous permet de sélectionner l'un des intervalles d'enregistrement énumérés ci- dessous: 1 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 3 h ou 6 heures.**

Note :

Cette fonction vous permet de définir l'intervalle dans lequel le KLIMALOGG PRO enregistre les ensembles de données. Le KLIMALOGG PRO crée automatiquement une base de données avec un l' *intervalle correspondant L'enregistrement de données est effectué de*

façon instantanée et concerne toutes les valeurs de température et d'humidité de tous les canaux à la date et l'heure actuelles.

L'ensemble des données enregistrées peut être consulté en mode ***Historique ou transféré à un PC en utilisant le récepteur sans fil USB.***

VALEURS MAX/MIN ET TEMPERATURE DU POINT DE ROSEE sur le canal sélectionné :

- Appuyez sur la touche OK / MAX / MIN en mode normal.
- MAX apparaît sur l'afficheur et le plus haut taux d'humidité s'affiche.

- Appuyez encore sur la touche.
- La température la plus élevée est affichée.
- Appuyez encore sur la touche OK / MAX / MIN.
- MIN s'affiche à l'écran et le plus faible taux d'humidité s'affiche.
- Appuyez encore sur la touche.
- La température la plus basse est affichée.
- Appuyez encore sur la touche
- DEW s'affiche à l'écran.
- Le point de rosée actuel est affiché.
- L'heure et la date à laquelle la valeur a été déterminée sont également affichées.

- Le numéro du canal correspondant est affiché sur le canal d'affichage et le nom attribué ou le numéro de série de l'émetteur est affiché.
- Pour effacer l'enregistrement des valeurs MAX MIN, appuyez sur la touche OK / MAX / MIN pendant trois secondes dans le mode de votre choix.

- Les valeurs MAX MIN seront supprimées sur tous les canaux.
- L'écran affiche la température et l'humidité actuelles sur tous les canaux.

Note :

Les valeurs MAX MIN ne sont pas enregistrées dans un ensemble de données. Seules les valeurs courantes MAX MIN sont affichées dans le logiciel PC.

RÉGLAGES DES ALARMES:

Appuyez sur la touche ALM pendant trois secondes. HIGH AL RH pour le canal sélectionné apparaît sur l'afficheur.

- La limite supérieure d'alarme pour l'humidité commence à clignoter.

- Avec la touche ALM vous pouvez sélectionner les limites d'alarme suivantes l'une après l'autre :

  - l'humidité limite haute ("HIGH AL RH", par défaut 70%)
  - l'humidité limite basse ("LOW AL RH", par défaut 20%)
  - température limite haute ("HIGH AL ° C", par défaut 40 ° C)
  - température limite basse ("LOW AL ° C", par défaut 0 ° C).

- Lorsqu'elle est affichée, la valeur limite peut être modifiée en appuyant sur la touche "+" ou "- ".
- Pour activer une limite d'alarme, la touche "OK /MAX/MIN" doit être enfoncée lorsque la valeur limite correspondante est affichée.
- Si la limite d'alarme est activée, le symbole d'alarme ON/OFF s'affiche actif sur la barre d'outils (non barré).
- Si la limite d'alarme n'est pas activée, le symbole d'alarme ON/OFF s'affiche inactif sur la barre d'outils (barré).
- Si vous maintenez la touche + ou - dans le mode de réglage, vous entrerez dans le mode rapide.
- Pour revenir au mode normal, appuyez encore sur la touche ALM ou n'appuyez pas pendant au moins 20 secondes sur une touche.

Fonction d'alarme:

- En cas d'alarme, le symbole ALARM (au-dessus de la date) et le numéro du canal correspondant clignotent. Le symbole Hi ou Lo clignote aussi si le canal correspondant est affiché.
- Si l'alarme sonore est activée, le symbole (cloche) clignote et l'alarme sonore retentit pendant 2 minutes.

- Appuyez sur la touche ALM pour arrêter l'alarme sonore.
- Le symbole Hi ou Lo et ALARM continuent de clignoter jusqu'à ce que la valeur correspondante soit de nouveau au sein des limites définies ou que la limité d'alarme soit désactivée.

Note :

Si un seuil d'alarme est activé (peu importe le seuil d'alarme ou le canal), "ALARM" est affiché en permanence en mode normal (dans la zone Heure et Date).

L'alarme sonore peut être désactivée dans les réglages de base de *l'enregistreur KLIMALOGG PRO si vous le souhaitez.*

Vous pouvez utiliser le récepteur sans fil USB et le logiciel PC pour procéder facilement à tous les réglages d'alarme sur le PC et les transférer au KLIMALOGG PRO.

ENREGISTREMENT DE L' ENSEMBLE DES DONNEES DE FONCTION DE L'ALARME / FONCTIONS ALARM EVENT

- Si une alarme est déclenchée, votre KLIMALOGG PRO créera automatiquement une base de données AlarmEvent.
- Comme un enregistrement de données, cet évènement contient un aperçu de toutes les valeurs de température et d'humidité de tous les canaux ainsi que la date et l'heure.

- Le canal et la valeur qui ont déclenché l'alarme sont également marqués ensemble dans ces données AlarmEvent.
- L'ensemble des données AlarmEvent est enregistrée avec l'ensemble des données normales et est automatiquement inscrit dans le mode Historique de l'ensemble des données normales.

Note :

Les enregistrements **de l'ensemble des données de fonction de l'alarme** *peuvent être affichés dans le mode Historique de l'enregistreur* ***KLIMALOGG PRO et également séparément dans le logiciel PC***

MODE HISTORIQUE :

Vous avez également la possibilité de lire l'ensemble des donnée s et les données AlarmEvent sur l'enregistreur KLIMALOGG PRO directement.

- Appuyez sur la touche HIST / DEL en mode normal.
- HIST s'affiche à l'écran.

- L'indicateur de mémoire est caché.
- Les valeurs de la dernière série de données ainsi que la date et l'heure

- lors de l'enregistrement de cet ensemble de données seront affichées.

Utilisez les touches suivantes pour naviguer dans le Mode Historique:

"HIST / DEL" ---------- Suivant / enregistrement plus ancien "OK / MAX/MIN" ------- Précédent / enregistrement plus récent "Minus" ---------- Sélection du canal vers la gauche "Plus" ---------- Sélection du canal vers la droite "ALM" ---------- Séparation des ensembles de données

Alarme Event

"SET" ---------- Retour au mode normal

- Pour entrer dans les données du dernier AlarmEvent, appuyez sur la touche ALM dans le Mode Historique.
- Le canal et la valeur qui a déclenché l'alarme et la limite supérieure ou inférieure correspondante sont également indiqués.
- Avec la touche HIST / DEL ou OK / MAX/MIN, vous pouvez naviguer à travers les différents enregistrements d'AlarmEvent (si disponibles).
- Si vous appuyez encore sur la touche "ALM », vous revenez à la position des dernières données AlarmEvent.
- Appuyez et maintenez la touche "HIST / DEL" ou "OK / MAX/MIN" pour un défilement rapide des données (par lots de 50).
- Pour repasser en mode normal, appuyez sur la touche SET dans la mode historique ou ne pas presser du touche durant au moins 2 minutes.

CONNECTION PC :

Note:

Vous trouverez le logiciel PC nécessaire sur le site TFA (www.tfa- dostmann.de) dans le secteur téléchargement. Ce logiciel peut être téléchargé gratuitement.

Note:

S'il vous plaît noter pour connexion PC : Il faut distinguer entre « synchroniser » et « contacter ».

Synchroniser »

= Faire connaître à l'autre/ synchroniser le matériel

« Contacter »

= Établir un contact radio pour transmettre des nouvelles données

L'enregistreur KLIMALOGG PRO peut enregistrer jusqu' à 50.000 ensembles de données et peut également les transférer sur un PC en utilisant l'émetteur-récepteur sans fil USB (Kat.-Nr. : 30.3175).

Une mémoire circulaire est utilisée. Cela signifie que lorsque tous les ensembles de données ont été enregistrés, le plus vieil ensemble de données existantes est automatiquement remplacé par le nouvel ensemble de données. Sur l'indication de la mémoire, l'enregistreur affiche la quantité de données qui n'a pas encore été transférée à un PC (en pourcentage).

SYNCHRONISATION :

L'enregistreur KLIMALOGG PRO dispose d'une touche USB. Quand le logiciel signale que la synchronisation peut commencer, appuyez et maintenez la touche USB sur le KLIMALOGG PRO pendant trois secondes jusqu'à ce qu'un court bip soit émis et que le symbole USB clignote sur la barre d'outils. La synchronisation doit ensuite être confirmée par le logiciel.

Si la synchronisation a réussi, un autre signal sonore retentit et le symbole USB est affiché de façon constante. L'enregistreur KLIMALOGG PRO commence alors à transférer ses données vers le PC.

INITIER LE CONTACT :

La synchronisation n'est nécessaire qu'une seule fois afin d'attribuer l'enregistreur au logiciel. Afin de contacter le logiciel lors du démarrage suivant, il est seulement nécessaire d'appuyer une fois sur le bouton USB. Le KLIMALOGG PRO tente ensuite d'établir la connexion pendant 5 secondes et affiche la cession reçue à partir du logiciel sur la fênetre de texte.

Pour utiliser le logiciel PC, nous vous recommandons (disponible sous forme de fichier PDF dans le dossier d'installation du logiciel) le manuel

à portée de main pour prendre ou utiliser la fonction d'aide de PC.

Note:

Les ensembles de données qui ont été enregistrés sont transférés sans fil au PC à l'aide de l'émetteur-récepteur USB. La vitesse de transfert moyenne est de 20 données par seconde. Dans les cas extrêmes, cela peut prendre près de 45 minutes jusqu'à ce que tous les ensembles de données soient téléchargés (lorsque la mémoire est complètement remplie).

Pendant la réception DCF, la communication avec le récepteur USB n'est pas possible et est interrompue. Lorsque la réception est réussie, la communication est automatiquement restaurée.

SORTIE COLLECTEUR OUVERT :

Le KLIMALOGG PRO dispose d'une sortie à collecteur ouvert. Cette sortie à deux sorties de commutation qui réagit comme suit dans le cas d'une d'alarme sur le canal 1.

Point de commutation 1,
active quand la température ou l'humidité (rH) est dépassée sur le canal
1.

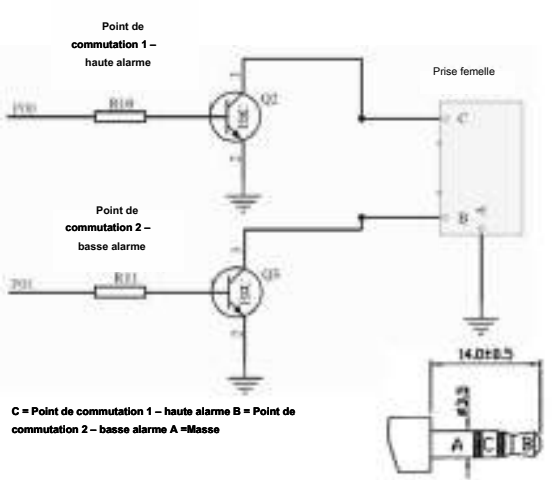
Point de commutation 2, active quand la température ou l'humidité (rH) n'est pas atteinte sur le

canal 1.

Un point de commutation est actif tant que la limite d'alarme est déclenchée et inactif à nouveau dès que la valeur respective est de nouveau comprise entre les limites ou si la l imite d'alarme respective est
désactivée.
La sortie à collecteur ouvert a une prise pour fiche jack 3,5 mm. Le schéma suivant montre la configuration :

Les spécifications techniques :

Tension maximale de commutation : 24 V DC Courant de commutation maximal : 400 mA



C = Point de commutation 1 – haute alarme B = Point de commutation 2 – basse alarme A =Masse

Note :

Veuillez respecter les spécifications techniques :

Si vous branchez un appareil à l'enregistreur KLIMALOGG PRO, veillez à ce qu'il ne soit pas sous tension.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages sur *l'enregistreur KLIMALOGG PRO suite à une utilisation incorrecte de l'équipement informatique ou pour ou pour tout équipement extérieur* ***utilisé.***

DÉPANNAGE :

Si des problèmes surviennent, nous vous recommandons de lire cette section du manuel d'instruction afin de vous familiariser avec les fonctions précises et le principe de fonctionnement du dispositif.

Enregistreur/Logger

Lorsque l'enregistreur ne fonctionne pas correctement, vérifiez les piles et redémarrez l'appareil si nécessaire.

Nous vou s recommandons de laisser l'enregistreur KLIMALOGG PRO au repos pendant plusieurs minutes, puis d'insérez les piles de nouveau.

Ne pas utiliser de piles rechargeables. Des piles de 1,5 V doivent être utilisées pour le bon fonctionnement de l'enregistreur.

Problèmes de transmission radio:
Des problèmes de transmission radio peuvent se produire entre le KLIMALOGG PRO et un émetteur ou bien entre le KLIMALOGG PRO et le transmetteur USB si les conditions locales influencent le signal radio.

La communication peut se faire jusqu'à 100 m avec un émetteur et 10 m avec le transmetteur USB (en champ libre dans chaque cas). Dans la pratique, la portée maximale peut être réduite en raison de conditions locales.

Conditions pouvant réduire la transmission/réception:

Piles :
Des piles faibles ou défectueuses peuvent réduire la transmission idéale.

Obstacles visibles :
Chaque obstacle visible a un effet négatif sur la réception en fonction de son épaisseur, de sa structure et des propriétés des matériaux. De larges surfaces métalliques ou d'acier devraient être évitées autant que possible et également des vitres embuées ou enduites)

Obstacles invisibles:
La cause la plus commune des problèmes est l'interférence d'origine électronique. À cet égard, une certaine distance doit être maintenue avec les appareils électroniques (1-2 mètres) afin d'éviter les influences électromagnétiques dans la mesure du possible. Tous les autres appareils sans fil qui fonctionnent autour des enregistreurs peuvent également avoir une influence négative sur la transmission.

Pour raccorder le contact entre l'émetteur et le KLIMALOGG Pro après une perte de radio, veuillez lire la section pertinente dans les instructions. Si le contacte ne se réalise pas ou s'il est interrompu à plusieurs reprises, vérifiez les fonctions de base de vos appareils quand ils sont placés côte à côte.

Si la fonction de base est donné en plaçant les appareils côte à côte mais le contact radio à l'endroit désiré n'est pas fiable, il est

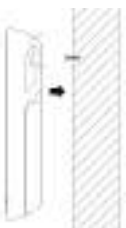
recommandé d'optimiser le raccord radio par un changement de localisation des enregistreurs et / ou émetteur / récepteur.

Logiciel de PC:
Veuillez prendre connaissance de la fonction Aide du logiciel de PC et des instructions d'utilisation qui se trouvent sur le CD en données PDF.

POSI TIONNEMENT DE L'ENREGISTREUR KLIMALOGG PRO

Le KLIMALOGG PRO peut être placé sur une table ou monté sur un mur.

Avant de monter l'enregistreur sur un mur, veillez à la bonne transmission/réception de tous les émetteurs à l'endroit désiré de
montage.



1. Fixez une vis appropriée (non comprise dans la livraison) sur le mur et veillez à ce que sa tête soit env. 5 mm dans le mur.

2. Accrochez l'appareil sur la vis à l'aide de l'oeillet au revers. Assurez- vous que l'appareil est
bien engagé dans la vis avant de le lâcher.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil et de l'émetteur, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de solvants ou d´agents abrasifs! Protégez-le contre l'humidité.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

- Gardez-les dans un endroit sec.

REMPLACEMENT DES PILES :

L'utilisateur doit changer les piles de l'enregistreur dès que possible après que l'indication de batterie faible soit apparue (symbole "RX" dans la zone d'affichage du tem ps et de la date). Le dispositif peut fonctionner incorrectement si les piles ne sont pas changées.

Note :

Après avoir changé les piles, il n'est pas nécessaire de ré-installer

l'enregistreur. L'appareil garde automatiquement tous les émetteurs et
les paramètres qui ont été initialement paramétrés. Toutefois, il est nécessaire de recevoir le signal DCF de nouveau.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Température:	
Tolérance:	+ - 1°C
Plage de mesure:	0ºC … +50ºC avec 0,1°C résolution
	32ºF … + 122ºF avec 0,2ºF résolution
Humidité	
Tolérance:	+ -3% rH (à 35…75% rH), autrement +-5% rH
Plage de mesure:	1% … 99% avec 1% résolution

Vérifiez la température ambiante d'intervalle:	toutes les 15 secondes
Vérifiez l'humidité ambiante d'intervalle :	toutes les 15 secondes
Émetteur extérieur – intervalle de transmission:	toutes les 10 secondes
Fréquence de transmission:	868 MHz
Puissance de radiofréquence maximale transmise:	< 25mW

Plage de transmission des émetteurs extérieurs radios pilotés : à 100 mètres (en plein champ)
Plage de transmission des USB radio-récepteurs : à 10 mètres (en plein champ) Nombre maximum d'enregistrements: 50.000

Nombre maximum de canaux à utiliser: 8

Alimentation	(piles alkalines recommandées) 3 x 1,5 V Piles Typ Mignon AA
Dimensions (H x B x T):	137 x 98 x 26 mm
Poids: (sans piles):	150 grammes

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3039 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:www.tfa-dostmann.de E-Mail: info@tfa-dostmann.de TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne 08/16

MANUAL DE INSTRUÇÕES

KlimaLogg Pro

Cat. No. 30.3039.IT

Registrador de umidade e temperatur a

INTRODUÇÃO:

Parabéns pela aquisição deste registrador de dados de umidade e temperatura profissional. Este dispositivo permite que você faça gravações detalhadas da temperatura e umidade e monitore-as de forma ativa. Os dados registrados podem ser transferidos para um computador utilizando um transceptor USB para fácil análise. O software fornecido também pode ser utilizado para gerenciar o registrador e pode ser utilizado simplesmente como serviço de Windows para fornecer conjuntos de dados para seu próprio aplicativo de software. O registrador é capaz de utilizar até oito transmissores externos. Favor ler este manual de instruções com cuidado e conserve-o!

ÍNDICE:

CARACTERÍSTICAS:

- Indicação da umidade e temperatura atuais
- Data e hora controladas por rádio DCF
- Valores de MÍN/MÁX e hora de recepção
- Indicação do ponto de condensação atual
- Exibe a temperatura em ºC/ ºF
- Modo de tempo de 12 ou 24 horas
- Opção de fuso horário ±12 horas
- Contraste de LCD selecionável
- Indicador de bateria fraca
- **Função de registro de dados – até 50.000 registros de dados**
- Intervalos de registro de 1, 5, 10, 15, 30 minutos ou 1, 2, 3, 6 horas
- Conjuntos de dados podem ser disponibilizados diretamente no dispositivo ou utilizando um PC
- Exibição dos conjuntos de dados que ainda não tenham sido lidos em %

- até 8 transmissores recebíveis (transmissor de temperatura e umidade ou apenas transmissor de temperatura com sensor de cabo externo)

- Exibição de texto com número de série pré-definido ou atribuição de nome individual para transmissores que tenham sido recebidos
- Função de aprendizagem de manual para todos os transmissores ou transmissores individuais
- Exibição de status sobre as perdas de sinais do transmissor
- Transferência de dados através de transceptor wireless USB

- Limites de alarme individual para todos os canais podem ser configurados com alarme visual e/ou acústico
- Geração adicional de conjuntos de dados de “Alarm Event” (Evento de Alarme) quando um alarme for disparado
- Saída de comutação para saída de alarme para hardware externo
- Suporte vertical de mesa ou montagem na parede
- Incluindo software de fácil utilização para Windows

Para sua segurança:

Este produto destina-se exclusivamente ao uso acima indicado. Não use o produto para outras finalidades que as descritas neste manual de instruções.

Consertos não autorizados, conversões e modificações do dispositivo não são permitidos.

Atenção! Risco de lesão

- Mantenha o dispositivo e as baterias longe do alcance de crianças.
- Não exponha as baterias ao fogo, não desmonte ou recarregue as mesmas. Risco de explosão!
- As baterias contem ácidos nocivos à saúde. Para evitar o vazamento das baterias, as baterias fracas devem ser substituídas o quanto antes. Jamais utilize ao mesmo tempo baterias novas e usadas ou baterias de tipos diferentes. Ao manusear baterias com vazamento, use luvas de proteção resistentes a produtos químicos e óculos de proteção!

Informações importantes sobre a segurança do produto

- É importante evitar fortes oscilações de temperatura, vibrações e choques (impactos) já que isso poderá levar a avarias nos dispositivos e levar a indicações erradas nos mesmos.

- Manter longe de umidade. Não mergulhar o dispositivo na água.
- Mantenha o dispositivo longe de outros dispositivos elétricos e de grandes áreas metálicas.

TRANSMISSORES ADICIONAIS (comprado separadamente)

Você tem a possibilidade de receber até oito transmissores externos adicionais com seu KlimaLogg Pro. Estes estão disponíveis separadamente em lojas especializadas.

Temperatura e umidade

Cat. Nº: 30.3180.IT Temperatura com cabo externo Cat. Nº: 30.3181.IT

INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS:

Observação:

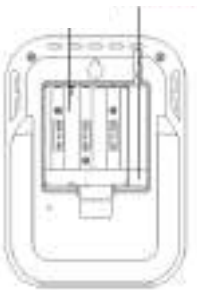
Se você comprou transmissores externos, você deve inserir as pilhas nos transmissores pouco antes de inserir as pilhas no KlimaLogg Pro.

Para mais informações, favor consultar no capítulo "transmissores"

deste manual ou consultar o manual de instruções do transmissor.

O instrumento opera com três pilhas pequenas de 1,5 V do tipo AA.

Para instalação e substituição das pilhas, favor seguir as etapas abaixo:



1. Insira o dedo ou outro objeto sólido no espaço no centro inferior do compartimento de bateria e levante para remover a tampa.

2. Insira as pilhas, preste atenção para sua polaridade correta.

3. Insira a tampa do compartimento e feche-a.

PRIMEIRA INSTALAÇÃO:

Quando o KlimaLogg Pro estiver ligado, um sinal sonoro curto soará e todas os segmentos da tela LCD irão acender.

O KlimaLogg Pro exibe os valores de umidade e temperatura atuais.

"INDOOR" é exibido no campo de texto, e 00:00:00 e 01.01.10 são exibidos na área da data e hora (o dispositivo conta a hora até que o sinal DCF tenha sido recebido ou a hora e data são configuradas manualmente).

de recepção DCF piscar. Se o código da hora for recebido após 3 minutos, o compartimento das pilhas

Após o KlimaLogg Pro ser iniciado, ele procura por transmissores externos por três minutos. Após uma troca de bateria, os transmissores que foram inseridos anteriormente são mais uma vez atribuídos ao canal que tinha sido previamente atribuído a eles. Os transmissores externos que não haviam sido detectados anteriormente são automaticamente inseridos em um canal disponível.

demora a procurar pelo sinal DCF (sinal alemão de relógio controlado por rádio), e o indicador

RECEPÇÃO DE HORA CONTROLADA POR RÁDIO

- Após o KlimaLogg Pro ter procurado por transmissores externos por três minutos, o dispositivo

minutos, a hora controlada por rádio é exibida e o indicador de recepção DCF permanece na tela LCD.

- No caso do relógio não detectar o sinal DCF (por exemplo, devido a interferências, distância de transmissão, etc.), a hora pode ser configurada manualmente.

- relógio irá então, trabalhar como um relógio quartzo normal. (veja: Configurações básicas/hora e calendário).
- relógio controlado por rádio recebe os sinais às 2:00 e 3:00 horas da manhã.

- Assim que o relógio tiver recebido o sinal DCF, a hora configurada manualmente será substituída pela hora DCF.
- Observe que durante a recepção do sinal do relógio controlado por rádio, nenhuma comunicação com o transceptor USB sem fio é possível ou pode ser interrompida brevemente.

Observação para hora controlada por rádio DCF:

A base para a hora controlada por rádio é um Relógio Atômico de Césio operado pela Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, o qual tem um desvio de hora de menos de um segundo em um milhão de anos. A hora é codificada e transmitida de Mainflingen próximo a Frankfurt através de sinal de frequência DCF-77 (77,5 kHz) e tem uma faixa de transmissão de aproximadamente 1500 km. Seu registrador recebe este sinal e o converte para mostrar a hora exata no horário de inverno ou de verão. A qualidade da recepção depende muito da localização geográfica. Em casos normais, não deve haver problemas de recepção dentro de um raio de 1.500 km em torno de Frankfurt.

A distância recomendada para quaisquer fontes de interferência, como monitores de computador ou aparelhos de TV é de no mínimo 1,5 - 2 metros.

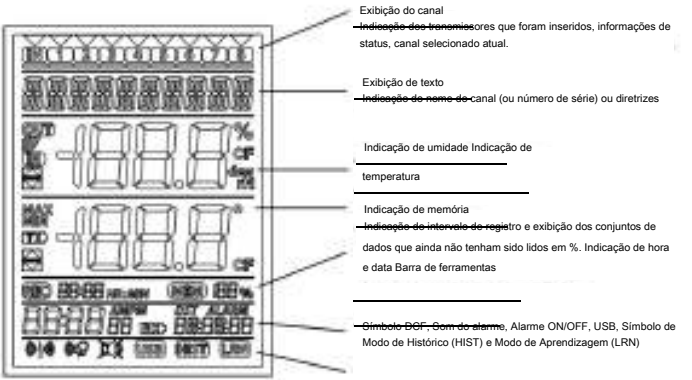
Dentro de salas de concreto e ferro (porões, superestruturas), o sinal recebido é naturalmente enfraquecido. Em casos extremos, favor colocar o aparelho perto de uma janela e/ou ponto à sua frente ou em direção ao transmissor de Frankfurt.

Durante a noite, as interferências atmosféricas são normalmente menos severas e a recepção é possível na maioria dos casos. Uma única recepção diária é adequada para manter o desvio de precisão abaixo de 1 segundo.

TELA DE LCD:

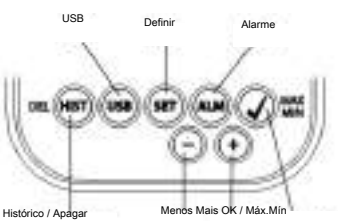
A tela de LCD é dividida em 7 seções.

A designação de cada seção pode ser encontrada na seguinte figura:



BOTÕES:

O registrador é equipado com 7 botões de função:



FUNÇÕES DOS BOTÕES NO MODO NORMAL:

Histórico / Apagar	vai para o modo de histórico dos conjuntos de dados registrados
USB	**(pressione uma vez)** Inicia o contato com o transceptor USB conhecido **(pressione e segure por três segundos)** Sincronização com um transceptor USB
DEFINIR	**(pressione uma vez)** vai para o modo de definição do transmissor (modo de aprendizagem). Com mais um toque você vai para a definição do intervalo de registro. **(pressione e segure por três segundos)** vai para o modo de definição básica do registrador
Alarme	**(pressione uma vez)** desativa o som de alarme ativo se um alarme estiver ocorrendo **(pressione e segure por três segundos)** vai para o modo de definição de alarme do canal exibido atualmente.
OK / Máx.Mín.	chama os valores de máx. e mín. e o ponto de condensação atual do canal selecionado
Mais	Rola para cima através dos canais disponíveis
Menos	Rola para baixo através dos canais disponíveis

DEFINIÇÕES BÁSICAS DO DISPOSITIVO:

Em modo normal, pressione e segure o botão OK por 3 segundos para entrar no modo de definição manual para as seguintes funções:

- Contraste de LCD
- Fuso horário
- Som do alarme ON/OFF (Ligado/Desligado)
- Recepção de hora controlada por rádio ON/OFF
- Formato 12/ 24 horas
- Unidade de temperatura (°C/ °F)
- Definição de hora manual
- Definição de data manual
- Reinicialização principal

Após você pressionar e segurar o botão SET (DEFINIR) por três segundos, você é automaticamente levado para a primeira opção de definição, para as definições básicas, a definição do contraste. Pressionando o botão SET (DEFINIR) mais uma vez, leva você para a próxima opção de definição.

Se nenhum botão for pressionado por 20 segundos, o KlimaLogg Pro automaticamente volta para a visualização normal. Você pode retornar para a visualização normal a qualquer momento pressionando o botão
"HIST/DEL", "USB" ou o "ALM".

Observação:

As alterações no modo de definição não exigem nenhuma confirmação adicional e são automaticamente salvas quando você sai ou vai para a próxima definição.

Se você pressionar e segurar o botão "+" ou "-", você é levado ***rapidamente através das definições possíveis (definições de hora, data e fuso horário).***

Contraste de LCD:

O "CONTRAST" (CONTRASTE) aparece na exibição de texto e o padrão "5" começa a piscar. Com o botão + ou – você pode selecionar entre 0 até 7 conforme o contraste da tela LCD.

Fuso horário:

O "TIMEZONE" (FUSO HORÁRIO) aparece na exibição de teste e o padrão "0" começa a piscar.
Com o botão + ou – você pode definir o fuso horário (-12 até +12 horas).

Som do alarme ON/OFF:

O "ALERTSOUND" (SOM DE ALERTA) aparece na exibição de texto e o padrão "ON" começa a pis car. Com o botão + ou – você pode desativar (OFF) ou ativar (ON) o som de alarme. Se o som do alarme for desativado, o símbolo de alarme irá aparecer (sino) na barra de ferramentas. Se o som do alarme for desativado, o símbolo de alarme não aparece.

Observação:
Esta definição é relacionada apenas com o som do alarme. O alarme que foi configurado continua a ser registrado. Eles também são mostrados na tela. Apenas o som é ativado ou desativado por esta definição em caso de um alarme.

Recepção de hora ligada/desligada:

"DCF" aparece na exibição de texto e o padrão "On" começa a piscar.
Com o botão + ou – você pode desativar (OFF) ou ativar (On) na recepção de hora DCF.

FORMATO DE 12/24 Horas:

O "TIMEFORMAT" aparece na exibição de texto e o padrão "24 h" começa a piscar. A hora atual também será mostrada na exibição. Com o botão + ou – você pode selecionar entre o formato de hora 12 horas ou 24 horas. Se você selecionar o formato de 12 horas, AM ou PM aparece nesta tela automaticamente.

Unidade de temperatura (°C/ °F):

"TEMP UNIT" (UNIDADE DE TEMPERATURA) aparece na exibição de texto e o padrão "°C" começa a piscar. Com o botão + ou – você pode selecionar entre "°C" ou "°F" conforme a unidade de temperatura.

Definição de hora manual:

"TIME SET" (DEFINIR HORA) aparece na exibição do texto e os dígitos de hora começam a piscar. Com o botão + ou – você pode definir as horas.

Pressione o botão SET (DEFINIR) novamente e defina os minutos da mesma maneira.

Definição de date manual:

O "DATE SET" (DEFINIR DATA) aparece na exibição de texto e o ano começa a piscar. Com o botão + ou – você pode definir o ano. Pressione o botão SET (DEFINIR) de novo e o mês começa a piscar. Com o botão + ou – você pode definir o mês. Pressione o botão SET (DEFINIR) de novo e o dia começa a piscar. Com o botão + ou – você pode definir o dia.

Reinicialização principal (redefinindo para voltar às definições de fábrica):

"MAIN RESET" (REINICIALIZAÇÃO PRINCIPAL) aparece na exibição de texto. Se o botão "OK/MÁX.MÍN." for agora pressionado e mantido por três segundos, o KlimaLogg Pro apaga todas as definições e dados registrados. O KlimaLogg Pro é reinicializado com as definições de fábrica. Após o botão

"OK/MÁX.MÍN." ter sido pressionado e mantido por três segundos, o progresso da reinicialização é mostrado em % na exibição da memória. O KlimaLogg Pro automaticamente reinicia quando a reinicialização está completa.

Observação:

Observe que através da reinicialização principal, os dados registrados também serão apagados. Se necessário, favor garantir que não existe nenhum dado relevante no KlimaLogg Pro que já não tenha sido restaurado ou transferido para o PC.

Se o dispositivo mostra um funcionamento defeituoso, nós recomendamos que você primeiramente verifique as pilhas e tente a reinicialização normal do aparelho. Se não houver ajuda, nós recomendamos que você faça a reinicialização principal.

TRANSMISSORES:

- Se você utilizar seu registrador com transmissores adicionais que foram inseridos no registrador durante o início ou através do modo de aprendizagem, você vê um número na exibição do canal para cada canal atribuído.

- Após inserir as pilhas no transmissor, o transmissor automaticamente começa a transferir os valores externos.
- Após o início com sucesso do transmissor, feche o compartimento

de pilhas com cuidado.

- Na visualização normal e assim como no modo de histórico, você pode rolar para cima e para baixo através dos canais existentes pressionando o botão + ou -. Um triângulo é exibido acima do símbolo de canal selecionado atualmente e os valores do canal atual são exibidos na área de exibição da umidade e temperatura.

- Os transmissores externos compatíveis (Cat. Nº 30.3180.IT e 30.3181.IT) tem cada um seus próprios números de série pré- definidos (quatro dígitos, alfanumérico). Este número de série é impresso no respectivo transmissor e é também exibido rapidamente na tela do transmissor quando ele é iniciado. O número de série é também exibido na tela de texto (se o transmissor foi selecionado como um KlimaLogg Pro atual). O software para PC permite que você atribua um nome individual para cada canal (exceto para os próprios valores medidos do

registrador. O nome "INDOOR" é sempre exibido com estes valores.)

Observação:

Se você não sabe ao certo para qual transmissor é inserido para qual canal em suas designações de canal individual, você pode pegar esta informação no modo de aprendizagem. No modo de aprendizagem, o número de série do canal inserido é sempre exibido para o canal correspondente.

Na tela do canal, um símbolo de informação de status pode ser exibido para cada transmissor. É uma barra que é exibida sob o número do canal. Se a barra pisca, as pilhas do transmissor correspondente estão
fracas e devem ser substituídas (neste caso, um símbolo de "TX"
também aparece na área da tela de temperatura quando o canal correspondente é selecionada/exibida). Se uma barra é exibida constantemente, o contato por rádio para o transmissor correspondente foi interrompido.

Observação:

Depois que as pilhas do transmissor forem trocadas, nós recomendamos ativar a busca do transmissor abrangente no modo de aprendizagem a fim de reestabelecer contato o mais rapidamente quanto possível.

Um transmissor pode ser inserido no dispositivo de recepção por apenas três horas após ser iniciado. O transmissor, então, apenas transmite

seus valores atuais medidos e pode não ser inserido em um dispositivo de recepção.

MODO DE APRENDIZAGEM:

O modo de aprendizagem permite que você inicie manualmente uma busca de transmissor. É possível inserir um transmissor individualmente em todo canal. Além disso, um transmissor que já foi inserido pode ser removido.

- Pressione o botão SET (DEFINIR) para inserir o modo de definição.

- CH1-8 e LRN aparecem na tela.
- Os números do canal começam a piscar.
- Se um transmissor já está inserido em um canal, um triângulo é exibido acima do número do canal correspondente.

Busca de canal abrangente

- Pressione o botão OK/MÁX/MÍN para iniciar um busca de transmissor abrangente.
- LEARNING (APRENDIZAGEM) e os números do canal aparecem na tela com uma barra preta.
- KlimaLogg Pro procura por sinais de transmissor por três minutos.

- Se um sinal de transmissor é recebido, a barra sob o número do canal correspondente desaparece.
- Os transmissores que já foram inseridos permanecem e os transmissores que foram anteriormente desconhecidos são atribuídos de modo sucessivo.

Busca do transmissor para um determinado canal

- **Pressione o botão + ou – durante o CH 1-8 aparece na tela.**
- Você pode selecionar agora qualquer canal.
- número do canal escolhido começa a piscar.
- Após o canal desejado ser selecionado, CH x aparece na tela.

- ---- aparece na tela se nenhum transmissor for encontrado, ou o número de série de um transmissor aparece se um transmissor já está inserido nesse canal.

- Pressione o botão OK/MÁX/MÍN para iniciar a busca para esse canal.

- LEARNING (APRENDIZAGEM) e os números do canal

aparecem na tela com uma barra preta.

- KlimaLogg Pro procura por sinais de transmissor por três minutos.

Apagar transmissor:

- Pressione o botão HIST/DEL, o CH1-8 aparece na tela.
- Todos os transmissores inseridos serão apagados.
- DELETED (APAGADO) aparece na tela.
- Você também pode apagar um único transmissor com o botão HIST/DEL.

DEFINIÇÃO DE INTERVALO DE GRAVAÇÃO:

- Pressione o botão SET (DEFINIR) duas vezes no modo normal.

- INTERVAL (INTERVALO) aparece na tela de texto.
- A indicação do intervalo de gravação próximo ao símbolo REC começa a piscar.

- intervalo padrão 0:15 HR:MIN corresponde a 15 minutos.
- botão "+" ou "-" permite que você selecione os intervalos de gravação listados abaixo:

1 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 hr, 2 hrs, 3 hrs e 6 hrs

Observação:

Esta função permite que você defina o intervalo em que o KlimaLogg Pro registra os conjuntos de dados. O KlimaLogg Pro automaticamente cria um conjunto de dados no intervalo correspondente. Um registro dos dados é um resumo de todos os valores de umidade e temperatura de todos os canais, bem como a data e hora atuais.

Os conjuntos de dados registrados podem ser chamados no modo histórico ou transferidos para um PC utilizando o transceptor wireless USB.

VALORES MÁX./MÍN E PONTO DE CONDENSAÇÃO ATUAL no canal selecionado:

- Pressione o botão OK/MÁX/MÍN no modo normal.
- MÁX aparece na tela e a umidade mais alta é exibida.
- Pressione o botão novamente.
- A temperatura mais alta é exibida.

- Pressione o botão OK/MÁX/MÍN novamente.
- MÍN aparece na tela e a umidade mais baixa é exibida.
- Pressione o botão novamente.
- A temperatura mais baixa é exibida
- Pressione o botão novamente.
- DEW (CONDENSAÇÃO) aparece na tela.
- ponto de condensação atual é exibido.
- A hora e a data quando o valor respectivo foi determinado também são exibidos.

- número do canal correspondente é mostrado na tela do canal e o nome atribuído ou o número de série de um transmissor inserido é exibido.

- Para limpar os valores máx.mín. registrados, favor pressionar e segurar o botão OK/MÁX/MÍN por três segundos em qualquer modo.

- Os valores máx./mín. serão apagados para todos os canais.
- A tela mostra a umidade e temperatura atual em todos os canais.

Observação:

Valores Máx./mín. não são registrados no conjunto de dados. Apenas os valores máx./mín. atuais são exibidos no software para PC.

MODO DE DEFINIÇÃO DE ALARME:

- Pressione e segure o botão ALM por três segundos.
- HIGH AL RH para o canal selecionado aparece na tela.
- limite de alarme superior para a umidade está piscando.
- Com o botão ALM você pode selecionar um limite de alarme possível após o outro:

- Umidade limite alta (“HIGH AL RH”, o padrão é 70%)
- Umidade limite baixa (“LOW AL RH”, o padrão é 20%)
- Temperatura li mite alta (“HIGH AL °C”, o padrão é 40°C)
- Temperatura limite baixa (“LOW AL °C”, o padrão é 0°C)

- Quando exibido, o valor limite pode ser alterado pressionando o botão “+” ou “-”.
- A fim de ativar um limite de alarme, o botão “OK/MAX.MIN.” (OK/MÁX.MÍN.) deve ser pressionado enquanto o valor limite correspondente é exibido.

- Se o limite de alarme estiver ativado, o símbolo de alarme on/off (ligado/desligado) é exibido como ativo na barra de ferramentas (não cruzado).

- Se o limite de alarme não estiver ativado, o símbolo de alarme on/off (ligado/desligado) é exibido como inativo na barra de ferramentas (cruzado).

- **Pressione e segure o botão + ou – no modo de configuração, você irá entrar no modo** rápido.
- Para entrar no modo normal novamente, ou pressione o botão ALM novamente ou não pressione nenhum botão por pelo menos 20 segundos.

Função de alarme:

- No caso de um alarme, o símbolo ALARM (acima da data) e o número do canal correspondente piscam. Além disso, o símbolo Hi (alto) ou Lo (baixo) permanece piscando se o canal correspondente é exibido.

- Se o som do alarme está ativado, o símbolo (sino) pisca e o alarme acústico soará por 2 minutos.
- Pressione o botão ALM para interromper o som do alarme.
- símbolo "Hi" (alto) ou "Lo" (baixo) correspondente e ALARM continua a piscar até que o valor correspondente esteja novamente dentro do limite de alarme ou se o limite de alarme seja desativado no modo de configuração de alarme.

Observação:

Se qualquer limite de alarme estiver ativado (não importa qual o limite de alarme ou em que canal), *"ALARM" (Alarme) é exibido permanentemente no modo normal (na área de exibição de data e horário).*

O som do alarme pode ser desativado nas configurações básicas do KlimaLogg Pro se desejado.

Você pode utilizar o transceptor USB sem fio e o software para PC para fazer todas as configurações de alarme facilmente no PC e transferi-las para o KlimaLogg Pro.

FUNÇÃO DE CONJUNTO DE DADOS DO EVENTO ALARM:

- Se um alarme é disparado, o KlimaLogg Pro cria automaticamente um conjunto de dados de AlarmEvent (do evento alarm) especial.

- Como um registro normal de dados, este registro de dados contém um instantâneo de todos os valores de umidade e temperatura de todos os canais, bem como a data e horário atuais.

- Também o canal e o valor que disparou o alarme são marcados neste conjunto de dados de AlarmEvent.
- Os conjuntos de dados de AlarmEvent são gravados em acréscimo aos conjuntos de dados normais e são automaticamente listados no histórico de conjuntos de dados normais.

Observação:
Os registros de dados AlarmEvent podem ser exibidos no modo de histórico do KlimaLogg Pro e também no software para PC separadamente.

MODO DE HISTÓRICO:

Você também tem a opção de ler os conjuntos de dados e conjuntos de dados do AlarmEvent no próprio KlimaLogg Pro.

- Pressione o botão HIST/DEL (Histórico/Apagar) no modo normal.

- HIST aparece na tela.
- A indicação de memória está oculta.
- Os valores dos conjuntos de dados mais recentes, bem como a data e o horário de quando o conjunto de dados foi gravado serão exibidos.

Utilize os botões conforme segue para navegar no modo de histórico:

"HIST / DEL" ---------- próximo / registro mais antigo
"OK / MAX.MIN." -------- anterior / registro mais recente
"Menos" ---------- Alterar canal dentro do conjunto de dados selecionados (à esquerda)
"Mais" ---------- Alterar canal dentro do conjunto de dados selecionados (à direita)
"ALM" ---------- separação dos conjuntos de dados de evento de alarme
"SET" ---------- Modo voltar ao normal

- Para escolher o conjunto de dados AlarmEvent mais recente, pressione o botão ALM no HISTORY-MODE (Modo de histórico).

- O canal e o valor que dispararam o alarme e o limite superior ou inferior correspondente também são exibidos.
- Com o botão HIST / DEL ou OK / MAX.MIN. você pode alternar entre os diferentes registros de AlarmEvent (se disponíveis).

- Se você pressionar o botão “ALM” novamente, você irá retornar para a posição da última exibição de conjunto de dados de AlarmEvent no MODO DE HISTÓRICO normal.
- Pressione e segure o botão “HIST/DEL” ou “OK/MAX.MIN.” para avançar rapidamente rolando através dos conjuntos de dados (progressos de 50).

- Para entrar no modo normal novamente, pressione o botão SET no MODO DE HISTÓRICO ou não pressione nenhum botão por pelo menos 2 minutos.

CONEXÃO COM PC:

Observação:
O software para PC exigido pode ser baixado gratuitamente a partir da página de download da página principal da TFA (www.tfa-dostmann.de).

Aviso:
Em relação a conexão com o PC: é necessária a diferenciação entre ‘sincronizar’ e ‘conectar’.

‘Sincronizar’
= é o processo que instrui o dispositivo Klimalogger e o software a comunicar um com o outro.

‘Conectar’
= é o processo que estabelece o contato entre dispositivo e o PC para a transmissão de dados.

O KlimaLogg Pro pode gravar até 50.000 conjuntos de dados e também pode transferi-los para um PC utilizando o transceptor USB sem fio incluso (Cat. Nº 30.3175).

Uma memória circular é utilizada. Isso significa que quando todos os conjuntos de dados forem escritos, o conjunto de dados mais antigo existente é automaticamente substituído pelo próximo novo conjunto de dados. Sobre a indicação de memória, o registrador exibe a quantidade de conjuntos de dados que ainda não foram transferidos para um PC (em porcentagem).

Sincronização:

O KlimaLogg Pro tem um botão USB. Quando o software para PC solicita que sincronização seja iniciada, pressione e segure o botão USB no KlimaLogg Pro por três segundos, até que um sinal sonoro breve seja ouvido e o símbolo USB na barra de ferramentas pisque. A sincronização deve então ser confirmada no software para PC.

Se a sincronização for bem sucedida, ocorre outro sinal sonoro e o símbolo USB é exibido de forma constante. O KlimaLogg Pro começa a transferir os dados para o seu PC.

Iniciar contato:

A sincronização é necessária apenas uma vez para atribuir o registrador para o software. A fim de iniciar o contato com o software durante o próximo início, é necessário apenas pressionar o botão USB uma vez. O KlimaLogg Pro então tenta estabelecer a conexão por 5 segundos e mostra a atribuição recebida do software na tela de texto.

Para informações sobre o funcionamento do software para PC, recomendamos que você use o manual (que está disponível como arquivo PDF na pasta de instalação do software) ou utilizar a função de ajuda no software para PC.

Observação:

Os conjuntos de dados que foram gravados são transferidos via wireless para o PC utilizando o transceptor USB. A velocidade de transferência média é de 20 conjuntos de dados por segundo. Em casos extremos, pode levar quase 45 minutos até que todos os conjuntos de dados sejam baixados (quando a memória está completamente cheia).

Durante a recepção de rádio relógio, a comunicação com o receptor USB não é possível e é interrompida. Quando a recepção é bem sucedida, a comunicação é automaticamente restaurada novamente.

SAÍDA DE HARDWARE DO TIPO COLETOR ABERTO:

O KlimaLogg Pro tem uma saída de hardware do tipo coletor aberto. Esta saída tem duas saídas de comutação que reagem da seguinte forma no caso de um alarme no canal 1.

Ponto de alteração 1, ativo quando a temperatura ou a umidade relativa é excedida no canal 1.

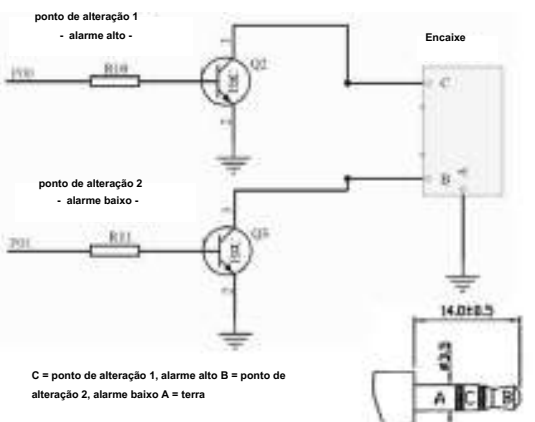
Ponto de alteração 2, ativo quando a temperatura ou a umidade relativa está abaixo no canal 1.

Um ponto de alteração é ativo, desde que o limite de alarme é disparado e desativado novamente logo que o respectivo valor estiver novamente dentro da faixa padrão ou a configuração do respectivo alarme é desativada.

A saída do tipo coletor aberto tem um encaixe para um conector de 3,5 mm. O seguinte desenho mostra a configuração.

Especificações técnicas:

Tensão máxima de comutação: 24V. DC Corrente de comutação máxima: 400 mA



C = ponto de alteração 1, alarme alto B = ponto de alteração 2, alarme baixo A = terra

Observação:

Cumprir com as especificações técnicas.

Favor garantir que, enquanto você conectar em qualquer hardware externo que esta unidade não esteja ligada à energia elétrica. Nós não assumimos nenhuma responsabilidade por danos ao KlimaLogg Pro devido ao uso incorreto da saída de hardware ou dispositivos externos que estão conectados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se ocorrerem problemas, recomendamos que você leia a seção correspondente do manual de instruções para se familiarizar com a função precisa e o princípio de funcionamento do dispositivo.

Registrador:

Quando ocorrer mal funcionamento do registrador, verifique as pilhas e reinicie o dispositivo, se necessário.

Recomendamos que você permita que o KlimaLogg Pro descanse por alguns minutos e que depois coloque as pilhas novamente.

Não utilize pilhas recarregáveis. Pilhas de 1,5 V devem ser utilizadas para o bom funcionamento do KlimaLogg Pro.

Problemas de transmissão de rádio:

Problemas de transmissão de rádio podem ocorrer entre o KlimaLogg Pro e um transmissor ou entre o KlimaLogg Pro e o transceptor USB caso as condições locais influenciarem o sinal de rádio.

Uma faixa de transmissão máxima de até 100 metros para um transmissor e de até 10 metros para o transceptor USB é possível (campo livre em ambos os casos). Na prática, o alcance máximo possível é reduzido para a faixa atual devido às condições locais.

As condições que reduzem o alcance são:

Pilhas:

Pilhas fracas ou com mau funcionamento podem diminuir a transmissão ideal.

visíveis:

Cada obstáculo visível tem um efeito negativo correspondente sobre a recepção dependendo das propriedades de sua estrutura, espessura e material. Grandes superfícies de aço e de metal devem ser evitadas se possível (incluindo painéis de janela revestidos/à prova de som).

Obstáculos invisíveis:

A causa mais comum de problemas é a interferência devido a fatores eletrônicos. A este respeito, certa distância deve ser mantida de grandes dispositivos eletrônicos (1-2 metros), o tanto quanto for possível, para evitar influências eletromagnéticas. Quaisquer outros produtos sem fio que operam na faixa do dispositivo também podem ter uma influência negativa sobre o contato de transmissão.

Quando ocorrer perda de contato por rádio, consulte a seção correspondente do manual de instruções, a fim de restabelecer o contato. Se o contato não puder ser restabelecido, ou se tiver que ser repetidamente interrompido, verifique o funcionamento geral de seus dispositivos quando eles são colocados imediatamente um ao lado do outro. Se a função dos dispositivos é geralmente possível, mas a transmissão no(s) local(ais) desejado(s) não é(são) confiável(eis), recomendamos alterar

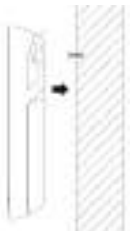
a localização do registrador e/ou transmissor/receptor, a fim de melhorar a conexão.

Software para PC:

Observe que há uma função de ajuda dentro do software para PC e que um manual de instruções está incluído como um arquivo PDF dentro da pasta de instalação do software.

POSICIONAMENTO DO KLIMALOGG PRO

O KlimaLogg Pro pode ser colocado sobre uma mesa ou fixado em uma parede. Antes de fixá-lo em uma parede, certifique-se de que quaisquer transmissores em uso possam ser corretamente recebidos no local desejado de fixação.



1. Fixe na parede um parafuso apropriado (não incluído no escopo de fornecimento) e assegure-se de que sua cabeça esteja a aproximadamente 5 mm da parede.

2. Dobre o suporte vertical em direção ao dispositivo e o pendure utilizando o orifício da sua parte traseira. Assegure-se de que o dispositivo esteja firmemente encaixado antes de soltá-lo.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA:

O usuário deve trocar as pilhas do registrador o mais rapidamente possível após o indicador de "bateria fraca" aparecer (símbolo de "RX" na área de exibição de data e horário). O dispositivo poderá não funcionar corretamente se as baterias não forem trocadas.

Observação:

Depois que as baterias forem trocadas, não é necessário instalar novamente o registrador. Ele irá manter automaticamente todos os transmissores e as configurações que foram originalmente inseridas. No entanto, isto é necessário para receber o sinal de tempo DCF novamente. O recebimento de transmissores inseridos e o sinal de rádio relógio geralmente ocorrem de uma forma totalmente automática.

Atenção: Não descarte dispositivos eletrônicos antigos e pilhas descarregadas em lixo doméstico. Para proteger o meio ambiente, leve-os para sua loja de varejo ou para locais apropriados para coleta de acordo com as regulamentações nacionais ou locais.

MANUTENÇÃO:

- Temperaturas extremas, vibração e choque devem ser evitados, pois podem causar danos às unidades e fornecer leituras imprecisas.

- Limpar com um pano macio e úmido. Não utilize solventes ou agentes de limpeza.

- Mantenha-o em um local seco.
- Não mergulhe as unidades em água
- Evite colocar o instrumento próximo a fontes de interferência/estruturas de metal, tais como computadores ou televisores.

- Se a unidade não funcionar corretamente, troque as pilhas ou execute a MAIN-RESET (Reinicialização principal).
- Pilhas fracas devem ser trocadas com frequência para evitar os danos resultantes de uma bateria com vazamento. Substitua apenas por pilhas novas do tipo recomendado.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

- O produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças.

- O produto não deve ser usado para fins médicos ou para informações públicas, é determinado somente para uso doméstico.
- As especificações deste produto podem ser alteradas sem aviso prévio.

- Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida sem autorização por escrito da TFA Dostmann.
- Não faça qualquer tentativa de reparação nas unidades. Devolva as unidades ao seu ponto original de compra para o reparo por um engenheiro qualificado. A abertura e alteração das unidades pode invalidar sua garantia.

- O fabricante e o fornecedor não podem aceitar qualquer responsabilidade por leituras incorretas e quaisquer consequências que ocorram caso aconteça uma leitura imprecisa.

ESPECIFICAÇÕES:

Temperatura:

Precisão:	+ - 1°C
Faixa de medição:	0ºC … +50ºC com separação de 0,1°C
	32ºF …. + 122ºF com separação de 0,2ºF

Umidade:
Precisão: + -3% UR (35…75% UR), caso contrário +- 5% UR
Faixa de medição: 1% …. 99% com separação de 1%

Intervalo de verificação de temperatura interna: A cada 15 segundos Intervalo de verificação de umidade interna: A cada 15 segundos
Intervalo de verificação de transmissor externo: A cada 10 segundos Alcance de transmissão do transmissor: até 100 metros (campo livre)
Alcance de transmissão do transceptor USB: até 100 metros (campo livre)
Número máximo de conjuntos de dados: 50.000
Número máximo de transmissores que podem ser utilizados: 8
Frequência de transmissão: 868 MHz
Potência máxima de transmissão: < 25mW

Consumo de energia: (são recomendadas pilhas alcalinas)
3 pilhas pequenas do tipo AA de 1,5 V, LR6

Dimensões (A x L x P): 137 x 98 x 26 mm

Peso (sem as pilhas): 150 gramas

Declaração de conformidade – EU

Por este meio a TFA Dostmann declara que o tipo de aparelho de rádio 30.3039 corresponde à Norma 2014/53/EU. O texto na íntegra da declaração de conformidade pode ser obtido no seguinte link na Internet:
www.tfa-dostmann.de. Email: info@tfa-dostmann.de

www.tfa-dostmann.de E-Mail:
info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania 08/16

EJIN9050T114

Printed in China

TFA Dostmann / Wertheim
30.3039.IT